



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 22.12.2006
KUMM(2006) 866 finali

2006/0290 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

Li temenda r-Regolament (KE) Nru 515/97 tal-Kunsill dwar għajjnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn ta' l-ahhar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. MATERJA

Bl-iffaċilitar tal-kummerċ, li huwa element essenzjali tal-politika kummerċjali ta' Unjoni Ewropea mkabbra biex jinkisbu swieq godda, qed titfaċċa fl-istess hin il-kriminalità ekonomika u finanzjarja internazzjonali li qed tolqot l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej kif ukoll il-miżuri ta' projbizzjoni, ta' restrizzjoni u ta' kontroll imposti fil-kuntest ta' ċerti oqsma ta' politika tal-Komunità.

Fost il-forom ta' frodi u attivitajiet illegali ohra li huma ta' hsara għall-interessi finanzjarji tal-Komunità, it-tranzazzjonijiet li jmorru kontra r-regolamenti doganali u agrikoli saru attività privileġġjata ta' l-organizzazzjonijiet ta' frodi meta jittiehdu f'kunsiderazzjoni l-ammonti ta' flus involuti. Id-dazji doganali fuq l-importazzjoni, il-*levies* fuq l-agrikoltura kif ukoll il-VAT fuq l-importazzjoni, li huma imposti mill-Istati Membri meta jitwettqu l-formalitajiet doganali, jiġġeneraw kważi kwart mid-dhul fil-baġit Komunitarju. F'dan il-kuntest, it-tentazzjoni hija kbira għall-dawn l-organizzazzjonijiet ta' frodi li jevadu l-kontroll jew il-hlas tad-dazji jew li jibbenefikaw b'mod li mhux xieraq mit-tnaqqis jew mis-sospensjoni tad-dazji.

Fuq in-naħa ta' l-infiq, l-organizzazzjonijiet ta' frodi huma interessati hafna mill-baġit tal-Komunità għar-rifuzzjonijiet fuq l-esportazzjoni tal-prodotti agrikoli u tal-prodotti pproċessati, li l-awtoritajiet doganali jivverifikaw meta jwettqu l-formalitajiet doganali ta' l-esportazzjoni u l-prodotti joħorġu mit-territorju doganali tal-Komunità.

Barra minn dan, biex dawn l-organizzazzjonijiet ta' frodi jiehdu l-aqwa profitt, dawn jevadu l-miżuri ta' l-*anti-dumping* kif ukoll il-miżuri ta' projbizzjoni jew ta' restrizzjoni. Anke jekk l-evazzjoni ta' dawn il-miżuri m'għandhiex impatt dirett fuq il-baġit tal-Komunità, din tista' twassal għal konsegwenzi li huma ta' hsara għall-ekonomija, l-impjiegi u s-saħħa tal-konsumaturi u għalhekk ta' hsara indiretta għall-baġit Komunitarju (eż: il-kriżi tal-BSE (il-'marda ta' ġenn il-baqar'))

Sabiex tiegħu stampa aħjar ta' l-irregolaritajiet f'dawn l-oqsma u biex tkun issupplimentata t-taqsima "preventiva", marbuta ma' organizzazzjoni aħjar tal-kontrolli doganali, il-Komunità Ewropea adottat ir-Regolament (KE) Nru 515/97 tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajjnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli.

Dan ir-Regolament jifforma l-bażi legali tat-talbiet għall-għajjnuna bejn dawn l-awtoritajiet biex jiġġieldu l-irregolaritajiet u l-frodi kontra l-leġislazzjoni Komunitarja msemmija qabel li għandhom impatt finanzjarju fuq il-baġit tal-Komunitajiet jew li għandhom impatt fuq il-politika kummerċjali Komunitarja.

Huwa wkoll fil-qafas ta' dan il-mekkanizmu legali li setgħet tigi żviluppata *database* bl-isem ta' Sistema ta' Informazzjoni Doganali (SID). Din is-sistema, li bdiet topera fl-24 ta' Marzu 2003, tippermetti lill-awtoritajiet amministrattivi kkonċernati li jwissu lill-imsieħba Ewropej tagħhom dwar ir-riskji ta' operazzjonijiet irregolari, permezz tat-trażmissjoni ta' informazzjonijiet għall-fini ta' l-osservazzjoni, ir-rappurtar, is-sorveljanza diskreta jew il-kontrolli speċifiċi.

2. DISPOŻIZZJONIJIET PRINĊIPALI

Minkejja r-riżultati tajbin miksuba fil-qasam tal-prevenzjoni tal-frodi kontra l-leġislazzjoni doganali u agrikola Komunitarja, illum il-ġurnata hemm hafna raġunijiet biex ir-Regolament (KE) Nru 515/97 jiġi emendat.

- Il-bżonn ta' kooperazzjoni iktar operattiva:

It-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea li ċaqlaq u estenda l-fruntieri ta' l-art u marittimi ġab miegħu t-tendenza b'żewġt ixfafar li l-attivitajiet ta' frodi qiegħdin kemm jintensifikaw kif ukoll jiddiversifikaw ruhhom, u għalhekk għandu jiġi adottat il-mekkaniżmu legali eżistenti, inkella l-organizzazzjonijiet ta' frodi jieħdu vantaġġ minn din is-sitwazzjoni. Meta titqies in-natura tranżnazzjonali u diversifikata tal-kriminalità ekonomika u finanzjarja, l-uniku approċċ li jippermetti li jillimita kemm jista' jkun il-frodi f'dan il-qasam huwa li tissaħħaħ il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u bejn dawn u l-Kummissjoni, waqt li tiġi enfasizzata iktar id-dimensjoni operattiva ta' din il-kooperazzjoni. Ġew identifikati bżonnijiet godda ta' koordinazzjoni u ta' appoġġ fuq il-livell Ewropew minn daww involuti attivament fil-ġlieda kontra l-frodi, u għalhekk jeħtieġ li minn issa 'l quddiem ikun hemm bażi legali solida u adattata.

- Modifiki fil-kuntest legali u tal-bilanċ istituzzjonali:

Waqt l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 515/97, it-Trattat ma kellux Artikolu intiz speċjalment għall-kooperazzjoni doganali Komunitarja. L-obbligu generali ta' l-Istati Membri li jikkooperaw taħt l-Artikolu 5 TKE u l-koordinazzjoni ta' l-azzjoni mill-Istati Membri għall-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità taħt l-Artikolu 209A TKE ma jagħtux is-setgħa lill-Komunità li tadotta miżuri fil-qasam tal-kooperazzjoni doganali Komunitarja.

L-Artikolu 135 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar il-kooperazzjoni doganali u l-Artikolu 280 dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità issa jikkonferixxu poteri lill-Komunità f'dawn il-materji. Dan il-poter għandu madankollu jkun eżerċitat b'konformità ma' l-Artikolu 5 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, jiġifieri jekk u sakemm l-azzjoni meħuda fuq il-livell tal-Komunità tippreżenta benefiċċji ċari, minhabba l-livell jew l-effetti tagħha, meta mqabbla ma' azzjoni meħuda fuq il-livell ta' Stat Membru. Il-proposta għal Regolament tissodisfa dawn il-kriterji.

L-abbozz ġdid ta' Regolament għandu l-għan ukoll li jipprovdi bażi legali għad-*database* għall-identifikazzjoni ta' dokumenti doganali (FIDE) tal-Komunità, u għal proġetti oħra żviluppati fuq il-bażi tal-bżonnijiet espressi mill-Istati Membri u l-Kummissjoni Ewropea, fid-dawl tat-tishih tal-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet amministrattivi responsabbli għall-applikazzjoni tajba tal-leġislazzjoni doganali u agrikola.

Dan l-abbozz għandu wkoll jieħu f'kunsiderazzjoni ċertu numru ta' żviluppi istituzzjonali, partikolarment it-tishih tal-kooperazzjoni ma' l-entitajiet u l-aġenziji ta' l-Unjoni Ewropea u ma' l-organizzazzjonijiet internazzjonali.

Sussidjarjetà

L-amministrazzjonijiet nazzjonali b'mod individwali ma jistgħux jimplimentaw infrastruttura teknika fuq il-livell tal-Komunità u jiżguraw koordinazzjoni Ewropea shiha u integrata ta' l-ghajnuna amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali u agrikoli. Huwa għalhekk neċessarju li tinholoq pjattaforma ta' servizzi biex titjeb il-kooperazzjoni operattiva bejn dawn l-amministrazzjonijiet. Hlief għall-missjonijiet Komunitarji fpajjiżi terzi, l-investigazzjonijiet amministrattivi għandhom jitwettqu biss mill-Istati Membri.

Proporzjonalità

L-ghan ta' dan l-abbozz ta' Regolament ma jinbidilx. Bhar-Regolament (KE) Nru 515/97 li jemenda, l-ghan ta' l-abbozz ta' Regolament hu li jkun hemm l-applikazzjoni tajba tal-legiżlazzjoni doganali u agrikola tal-Komunità, fejn il-Kummissjoni għandha poteri definiti sew biex tiehu azzjoni, l-istess bħall-awtoritajiet doganali u l-awtoritajiet kompetenti l-oħra ta' l-Istati Membri.

3. KONTENUT TAL-PROPOSTA

3.1. Allinjament tad-definizzjoni tar-regolament doganali ma' dik tat-Tieni Konvenzjoni ta' Napli (Art.2(1) inciz 1)

Id-definizzjoni tal-ligi doganali fir-Regolament (KE) Nru 515/97 giet allinjata ma' dik tal-Konvenzjoni stabbilita fuq il-bażi ta' l-Artikolu K 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar l-ghajnuna reċiproka u l-kooperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali (it-Tieni Konvenzjoni ta' Napli) b'mod li l-istrumenti Komunitarji jkunu iktar konsistenti ma' l-istrumenti taht it-Titolu VI TUE f'dak li għandu x'jaqşam mal-prosekuzzjonijiet għar-reati li jmorru kontra r-regoli doganali tal-Komunità.

Mingħajr hsara lid-dispożizzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud¹, ir-regolamenti doganali għandhom jibqgħu japplikaw għad-dhul u għall-hruġ tal-merkanziji fit-territorju doganali tal-Komunità, anke jekk dawn ikunu eżenti mid-dazji doganali jew jekk ikunu b'taxxa-zero. Meta jiġu applikati miżuri ta' projbizzjoni, restrizzjoni jew kontroll fil-fruntiera esterna tal-Komunità, partikolarment għas-sejba ta' alkoħol u sigaretti b'kuntrabandu jew ta' traffiku illeċitu ta' oġġetti b'użu doppju jew ta' prekursori, l-awtoritajiet doganali għandhom jippruvaw jagħmlu skambju ta' informazzjoni li jippermetti li jivverifikaw malajr ma' Stat Membru ieħor jekk l-intrapriża mwaqqfa f'dan l-Istat Membru teżistix jew jekk għadhiex attiva permezz ta' l-identifikazzjoni tal-VAT. Barra minn dan, l-awtoritajiet doganali, li jaraw ukoll li jiżguraw il-formalitajiet u/jew il-ġbir tal-VAT u/jew it-taxxi tas-sisa meta jitwettqu l-formalitajiet doganali, għandhom jipprevjenu u jsibu, permezz ta' kooperazzjoni doganali effikaċi, l-esportazzjonijiet fittizji ta' prodotti destinati lill-pajjiżi terzi li fuqhom hemm hafna taxxa.

L-uffiċċji ċentrali ta' kooperazzjoni u d-dipartimenti ta' kooperazzjoni responsabbli mill-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tal-VAT jiżguraw kooperazzjoni effikaċi mal-korrispondenti tagħhom fl-Istati Membri l-oħra. Madankollu, il-kooperazzjoni orizzontali bejn, minn naha, dawn l-uffiċċji ċentrali ta' kooperazzjoni

¹ ĠUL264/1, 15.10.2003

u d-dipartimenti ta' kooperazzjoni u, min-naħa l-oħra, l-awtoritajiet kompetenti għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 515/97 mhijiex possibbli minħabba raġunijiet ta' organizzazzjoni jew ta' poteri materjali jew operattivi mogħtija lil kull Stat Membru kif ukoll minħabba raġunijiet marbuta man-netwerk ta' komunikazzjoni u n-nuqqas ta' xiftijiet (l-iljieli u tmiem il-ġimgħa). Min-naħa l-oħra, l-awtoritajiet doganali għandhom għad-dispożizzjoni tagħhom f'tit wisq informazzjoni dwar l-eżistenza u l-istatut tal-VAT ta' operatur ekonomiku biex ikunu jistgħu jintlaqgħu t-talbiet urġenti ta' l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri l-oħra.

3.2. Skambju awtomatiku tad-*data* (Art.15)

Il-mekkaniżmu attwali ta' l-iskambju spontanju każ b'każ gie ssupplimentat b'mekkaniżmu ta' skambju awtomatiku u/jew strutturat ta' informazzjoni mingħajr talba minn qabel mill-Istat Membru li jirċievi. Dan il-mekkaniżmu huwa bħal dak implimentat fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003² tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-kooperazzjoni fil-qasam tal-VAT u tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2073/2004³ tas-16 ta' Novembru 2004 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxi tas-sisa.

3.3. Implimentazzjoni ta' pjattaforma ta' servizzi fis-settur doganali

3.3.1. Direttorju Ewropew tad-*data* (Art.18a)

Il-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri ta' rilaxx mid-dwana u l-monitoraġġ f'fin reali bis-satelliti tal-mezzi ta' trasport johloq dimaterjalizzazzjoni dejjem tikber ta' informazzjoni skambjata bejn l-awtoritajiet doganali u/jew l-operaturi ekonomiċi. Minn dan tirriżulta multiplikazzjoni ta' *databases* ġestiti minn fornituri pubbliċi jew privati tas-servizz, li l-attività tagħhom hija marbuta mal-qasam tal-logistika u tat-trasport tal-merkanziji.

Fil-qasam tal-ġlieda kontra l-frodi bl-għan partikolari li jinstabu l-konsenji ta' merkanziji li jistgħu jmorru kontra l-leġizlazzjoni doganali jew agrikola u/jew il-mezzi ta' trasport, inklużi l-kontejners, użati għal dan il-għan, il-fornituri tas-servizzi ġeneralment jilqgħu l-idea li jagħtu aċċess lill-awtoritajiet kompetenti sakemm it-talbiet għall-aċċess ikunu limitati u ma joholqux piż ta' xogħol supplimentari. B'konsegwenza ta' dan, l-idea li jingħata aċċess ġenerali uniku lill-Kummissjoni (OLAF) għal ċerti *databases* jew siti tista' tassigura lill-fornituri tas-servizz li mhux se jirċievu talbiet doppji u ripetuti mill-Istati Membri. B'konsegwenza ta' dan, is-soluzzjoni xierqa, anke mil-lat ekonomiku, hi li tingħata l-possibbiltà lill-Kummissjoni (OLAF) li tinneogzja mal-fornituri tas-servizz ir-reċiproċità tad-*data* f'direttorju uniku aċċessibbli għall-Istati Membri jew li l-aċċess għalih ikun kanalizzat permezz ta' siti ġestiti minn dawn il-fornituri.

L-għan ta' dan id-direttorju huwa li tingabar id-*data* użata b'mod regolari fil-qafas tal-kummerċ internazzjonali għal raġunijiet ta' analiżi, biex jinkixfu, lil hinn mill-kontrolli fiżiċi fuq il-merkanziji, l-operazzjonijiet li jippreżentaw riskji ta' irregolarità fir-rigward tal-leġizlazzjoni doganali u agrikola.

² ĠU L264/1-15.10.2003

³ ĠU L359 4.12.2004

F'dan id-direttorju, il-Kummissjoni għandu jkollha l-poter li titrasferixxi l-kontenut tad-*databases*, b'mod shiħ jew parzjali, bil-kunsens tad-detenturi tad-drittijiet fuq din l-informazzjoni, b'xejn jew bil-hlas, u skond l-ambjent legali applikabbli fil-qasam tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali. L-informazzjoni estratta b'dan il-mod tista' tkun indiċizzata u analizzata.

Id-direttorju Ewropew għandu jkun disponibbli għall-uffiċjali ta' koordinazzjoni ta' l-Istati Membri assenjati fl-unità ta' koordinazzjoni permanenti, kif ukoll għall-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) 515/97.

3.3.2. Struttura ta' koordinazzjoni għall-kooperazzjoni operattiva (Art.18b)

Il-holqien ta' l-Aġenzija għall-Gestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni ta' l-Unjoni Ewropea msemmija fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 tas-26 ta' Ottubru 2004⁴ kif ukoll l-estensjoni tal-mandat tal-Europol għall-ġlieda kontra forom serji ta' kriminalità internazzjonali (id-Deciżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Diċembru 2001) u l-attivitajiet operattivi ta' ċerti organizzazzjonijiet internazzjonali jew reġjonali jeħtieġu tishih fil-kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-entitajiet u l-aġenziji l-oħra ta' l-Unjoni Ewropea.

L-ghan ta' l-abbozz il-ġdid huwa li jippromwovi l-idea ta' l-iżvilupp mill-Kummissjoni ta' *interface* li tippermetti koodinazzjoni aħjar tal-kooperazzjoni operattiva bejn l-Istati Membri kif ukoll bejn dawn u l-Kummissjoni u assoċjazzjoni operattiva eqreb ma' l-organizzazzjonijiet u l-aġenziji Ewropej, reġjonali jew internazzjonali fil-limiti tal-poteri rispettivi ta' l-awtoritajiet konċernati.

Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tat-2 ta' Ottubru 2003 dwar strateġija għall-kooperazzjoni doganali, il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea rrikonoxxa li approċċ integrat lejn il-ġlieda kontra l-kriminalità, li tkopri kontribuzzjoni għall-ġlieda kontra t-terroriżmu, fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, għandha tikkonsisti, minbarra f'kooperazzjoni doganali, f'kooperazzjoni multilaterali eqreb u effikaċi fl-istess hin bejn l-awtoritajiet doganali u l-awtoritajiet li jinfurzwaw il-liġi l-oħra kif ukoll l-istituzzjonijiet, l-entitajiet u l-aġenziji l-oħra ta' l-Unjoni Ewropea, pereżempju l-Kummissjoni, il-Europol u l-Eurojust.

F'dan il-kuntest, ir-riżorsi u l-iżviluppi stabbiliti fuq il-livell Komunitarju jistgħu jerggħu jintużaw fil-qafas tal-kooperazzjoni doganali prevista taħt it-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mingħajr hsara lill-mandati tal-Europol u tal-Eurojust.

F'dawn iċ-ċirkostanzi, strument legali direttament applikabbli bħal Regolament jista' jagħti impetu partikolari lis-settur doganali mingħajr ma jingħataw poteri godda lill-istaff tal-Kummissjoni. Fil-fatt, l-Artikolu ġdid 18b tar-Regolament (KE) Nru 515/97 se joffri l-possibbiltà lill-Istati Membri biex jinvolvu lill-istaff tal-Kummissjoni (OLAF) bħala esperti u jużaw il-"pjattaforma tas-servizzi" tal-Kummissjoni għall-każijiet mibdiya taħt ir-Regolament (KE) Nru 515/97 u li għalihom għandu jinholoq grupp komuni kongunt.

⁴

ĠU L349, 25.11.2004

3.4. Art.19 (pajjiżi terzi)

Fis-sitwazzjoni attwali, jekk Stat Membru jirċievi informazzjoni minn Stat Membru ieħor u din l-informazzjoni mbagħad tiġi kkomunikata lil pajjiż terz fil-qafas ta' ftehim jew protokoll ta' għajjuna amministrattiva reċiporka fil-qasam doganali, l-Istat Membru li jirċievi għandu jitlob il-qbil ta' l-Istat Membru li jforni fil-qafas ta' azzjoni kongunta anke jekk l-Istat Membru li jforni jkun diġà ta' kunsens minn qabel li jippermetti lill-Istat Membru li jirċievi biex juża din l-informazzjoni.

Għalhekk huwa propost li l-proċedura attwali tkun issupplimentata b'miżura li tippermetti lill-Kummissjoni jew lil Stat Membru li jikkomunikaw lil pajjiż terz l-informazzjoni li tohrog minn Stat Membru ieħor bil-kundizzjoni li dan ta' l-aħħar ikun ta' l-kunsens tiegħu minn qabel. F'dan il-każ, ma jibqax neċessarju li jkun hemm skambju tal-kunsens fil-qafas ta' azzjoni kongunta. Din għandha tapplika biss fil-każ ta' skambju ta' informazzjoni trattata minn iktar minn żewġ Stati Membri.

3.5. Art.20 (2) (d)

Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 20(2)(d) dwar il-ħlas ta' l-ispejjeż tal-missjonijiet Komunitarji li jsiru fil-pajjiżi terzi ġew inkluzi ma' dispożizzjonijiet oħrajn f'Artikolu għdid 42(a) rigward il-finanzjament.

3.6. *Titolu V: Art. 32 sa 37* Aġġornament tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar il-kontroll tad-*data* personali taħt is-Sistema ta' Informazzjoni Doganali

L-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE ta' l-24 ta' Ottubru 1995 mill-Istati Membri tinhtieg emenda tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar l-ipproċessar nazzjonali tad-*data* personali. L-adozzjoni tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 45/2001, u t-twaqqif ta' awtorità indipendenti ta' superviżjoni, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, temenda bl-istess mod l-Artikoli tar-Regolament (KE) Nru 515/97 dwar l-ipproċessar ta' din id-*data* mill-istituzzjonijiet u l-organi Komunitarji.

Id-dispożizzjonijiet kollha tar-Regolament (KE) Nru 515/97 li jittrattaw kwistjonijiet dwar il-protezzjoni tad-*data* personali kienu adottati fl-ambjent legali għdid applikabbli mid-dhul fis-seħh tiegħu, partikolarment ir-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* applikabbli għall-istituzzjonijiet Komunitarji, skond l-Artikolu 286 tat-Trattat u tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 45/2001 tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-*data*⁵ kif ukoll ir-regoli applikabbli għall-Istati Membri fuq il-bażi tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/45/KE ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-movement liberu ta' dik id-*data*⁶.

⁵ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁶ ĠU L 281, 23.11.1995, p.31. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

3.7. Użu tad-*data* tas-SID għall-finijiet ta' analizi (Artikolu 27)

Meta jitqiesu l-għanijiet finali attwali tas-sistema ta' informazzjoni doganali, din ma tistax tilhaq l-għanijiet kollha li ngħataw lilha bir-Regolament, jiġifieri li tassisti fil-prevenzjoni, it-tiftix u l-prosekuzzjoni ta' l-operazzjonijiet li jmorru kontra l-legiżlazzjoni doganali u agrikola. Fil-mekkanizmu attwali, l-informazzjoni imdahla fis-SID jippermettu biss li tissaħħah l-effikaċja tal-kontrolli. B'konsegwenza ta' dan, jintlaħaq biss l-għan tal-prevenzjoni tal-frodi. Min-naħa l-oħra, l-għanijiet ta' assistenza fit-tiftix u l-prosekuzzjoni ta' l-operazzjonijiet li jmorru kontra l-legiżlazzjoni doganali u agrikola jeħtieġu l-iżvilupp ta' għanijiet u funzjonalitajiet godda li, fihom infushom, jeżiġu emenda tar-Regolament (KE) Nru 515/97.

Għal din ir-raġuni, l-Artikolu 27 għandu jiġi emendat biex l-analizi, kemm jekk tkun strategika jew operattiva, issir għan ġdid tas-sistema.

Biex twieġeb għall-estensjoni tal-funzjonalitajiet tas-sistema, inholqot kategorija ġdida ta' informazzjoni disponibbli, rigward il-merkanziji miżmuma, maqbuda jew konfiskata.

3.8. Titolu V a, Art. 41 a sa 41 d - Holqien tad-*Database* għall-Identifikazzjoni ta' Dokumenti Doganali

Sabiex tintuża bl-aħjar mod l-effikaċja tal-mekkanizmi ta' kooperazzjoni, l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri għandu jkollhom aċċess għal dokument li permezz tiegħu jkun jistgħu jimmiraw aħjar lil min jirċievi t-talbiet għall-għajnuna amministrattiva. Dan huwa l-għan tal-FIDE, li jagħmel inventarju ta' l-investigazzjonijiet li saru jew li għaddejjin f'kull Stat Membru, u li jippermetti lil kwalunkwe awtorità kompetenti li tagħmel it-talba, biex issir taf liema servizz ikun għamel investigazzjonijiet dwar suġġett simili.

L-introduzzjoni tal-FIDE fl-abbozz ta' Regolament li jemenda r-Regolament (KE) Nru 515/97 tara li tikkumplementa inizjattiva intergovernattiva simili, formalizzata fl-Att tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2003 li jistabbilixxi Protokoll li jemenda l-Konvenzjoni dwar l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika fil-qasam tad-dwana.

3.9. Titolu VI: Art.42 Protezzjoni tad-*data*

Mingħajr hsara lill-mizuri speċifiċi ta' protezzjoni tal-persuni fir-rigward ta' l-ipproċessar tad-*data* personali li huma previsti fit-Titolu V (Art.23 sa 40) tar-Regolament (KE) 515/97 f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-użu tad-*databases* SID u FIDE, tqies neċessarju li ssir referenza għar-Regolament (KE) 45/2001 u għad-Direttiva 95/46 f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-iskambju u l-ipproċessar tad-*data*, b'mod awtomatiku jew le, imsemmija taħt it-Titoli I sa IV tar-Regolament (KE) 515/97.

3.10. Titolu VI a: Art.42 a Finanzjament

L-Artikolu 23 (3), inciz 2, tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat

l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli⁷, emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 807/2003, ta' l-14 ta' April 2003, li jadatta, għad-Deċiżjoni 1999/468/KE, id-disposizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kumitati li jassistu l-Kummissjoni fl-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni tagħha stabbiliti fi strumenti tal-Kunsill adottati skond il-proċedura ta' konsultazzjoni (unanimità)⁸ kien meqjus bħala l-att bażiku għall-għanijiet ta' l-Artikolu 49 (1) tar-Regolament Finanzjarju rigward l-infiq operattiv relatat mas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Kontra l-Frodi (AFIS).

Dan l-att ikopri l-finanzjament ta' l-attivitajiet ta' l-AFIS li jaqa' kemm taħt l-ewwel pilastru (ir-Regolament 515/97) u t-tielet pilastru (il-Konvenzjoni, imfassla fuq il-bażi ta' l-Artikolu K3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika fil-qasam tad-dwani tas-26 ta' Lulju 1995 (il-Konvenzjoni SID⁹)), meta dawn l-attivitajiet ikunu inseparabbli.

F'dan ir-rigward, kien hemm referenza għall-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 22(2) tal-Konvenzjoni SID kif ukoll għad-Dikjarazzjoni kongunta tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tat-13 ta' Lulju 1995 dwar l-Artikolu 22(2) tal-Konvenzjoni¹⁰ u l-lista ta' l-infiq inseparabbli relatat ma' l-informatika stabbilita mill-Kummissjoni fid-dokument tagħha SEC(94) 813 tas-6 ta' Mejju 1994 dwar l-impatti baġitarji ta' l-użu ta' l-infrastruttura teknika tas-SID Komunitarja taħt il-Konvenzjoni dwar l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika fil-qasam tad-dwani.

Biex jinlaħqu b'mod ċar l-eżiġenzi fformulati fir-Regolament Finanzjarju, għandu jidded Artikolu li jiddetermina li r-Regolament (KE) 515/97 huwa att bażiku għall-eżekuzzjoni ta' l-infiq operattiv definit f'dan l-istess Artikolu.

3.11. Titolu VII: Art.43 Komitoloġija

L-Artikolu 43 iddedikat għall-"komitoloġija" kien adottat skond l-emendi proposti fl-Artikoli preċedenti. Barra minn dan, il-Medjatur Ewropew, magħżul mill-Kunsill skond l-Artikolu 286 KE biex jikkontrolla l-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji f'dak li għandu x'jaqsmu mal-protezzjoni tal-persuni fir-rigward ta' l-ipproċessar tad-*data* personali sakemm ma titgħażel l-awtorità mahluqa apposta għal dan il-għan issa hadlu postu l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* mid-dhul fis-sehh tar-Regolament (KE) 45/2001. B'konsegwenza ta' dan, l-Artikolu 43, § 5, gie emendat f'dan is-sens.

⁷ ĠU L 82, 22.3.1997

⁸ ĠU L 122-16.5.2003

⁹ ĠU C 316, 27.11.1995

¹⁰ 7273/2/95 ENFOCUSTOM 17

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

Li temenda r-Regolament (KE) Nru 515/97 tal-Kunsill dwar għajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u l-koperazzjoni bejn dawn ta' l-ahhar u l-Kummissjoni biex ikun assigurat l-applikar korrett tal-liġi dwar materji doganali u agrikoli

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 135 u 280 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni¹¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali¹²,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat tar-Regjuni¹³,

waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 515/97¹⁴ tal-Kunsill tejjeb il-mekkanizmu legali preċedenti billi ppermetta partikolarment il-ħażna ta' l-informazzjoni fid-*database* Komunitarja tas-Sistema ta' Informazzjoni Doganali (SID).
- (2) Madankollu l-esperjenza miksba mid-dhul fis-seħh tar-Regolament (KE) Nru 515/97 juri li l-użu tas-SID għall-ghanijiet ta' osservazzjoni u ta' rappurtar, ta' sorveljanza diskreta u ta' kontrolli speċifiċi biss ma jippermettix li jintlaħaq għal kollox l-għan tas-sistema, li huwa li tassisti fil-prevenzjoni, it-tiftix u l-prosekuzzjoni ta' l-operazzjonijiet li jmorru kontra l-leġislazzjoni doganali u agrikola.
- (3) Minbarra d-difetti attwali tar-Regolament (KE) Nru 515/97, it-tibdiliet introdotti bit-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea għal 25 Stat Membru jimponu l-bżonn li terġa' tigi kkunsidrata l-koperazzjoni doganali tal-Komunità f'qafas usa' u b'mekkanizmi iktar moderni.

¹¹ ĠU C [...], [...], p. [...].

¹² ĠU C [...], [...], p. [...].

¹³ ĠU C [...], [...], p. [...].

¹⁴ ĠU L 8, 22.3.1997, p. 1. Regolament emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 807/2003 ta' l-14 ta' April 2003 (ĠU L122, 16.5.2003)

- (4) L-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/352/KE KEFA Euratom tat-28 ta' April 1999 li jwaqqaf l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)¹⁵ u l-Konvenzjoni dwar l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika fil-qasam tad-dwana¹⁶, stabbilit bl-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1995¹⁷ emendaw il-qafas ġenerali għall-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni rigward il-prevenzjoni, it-tiftixa u l-prosekuzzjoni ta' reati kontra l-leġislazzjoni Komunitarja.
- (5) Ir-rizultat ta' analiżi strateġika għandu jgħin lil dawk responsabbli fl-ogħla livell biex jiddefinixxu l-proġetti, l-għanijiet u l-oqsma ta' politika għall-ġlieda kontra l-frodi, biex ifasslu l-attivitàjiet u jaqsmu r-riżorsi neċessarji biex jintlaħqu l-għanijiet operattivi stipulati.
- (6) Ir-rizultat ta' analiżi operattiva dwar attivitàjiet, riżorsi u intenzjonijiet ta' ċerti persuni jew intrapriżi li ma jirrispettawx il-leġislazzjoni għandu jgħin lis-servizzi ta' investigazzjoni biex jiehdu miżuri adattati f'każijiet preċiżi biex jintlaħqu l-għanijiet stipulati fil-qasam tal-ġlieda kontra l-frodi.
- (7) Fil-mekkanizmu attwali, id-*data* personali mdaħħla minn Stat Membru tista' tiġi kkuppjata mis-SID għal go sistemi oħra ta' pproċessar biss bl-awtorizzazzjoni minn qabel ta' msieheb tas-SID li jkun daħħal id-*data* fis-sistema u taħt il-kundizzjonijiet imposti minnu skond l-Artikolu 30(1). L-emenda tar-Regolament għandha l-għan li titbiegħed minn dan il-prinċipju ta' awtorizzazzjoni minn qabel fl-unika sitwazzjoni fejn id-*data* hija intiża biex tiġi pproċessata mill-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-ġestjoni tar-riskju biex ikunu orjentati l-kontrolli tal-moviment tal-merkanziji.
- (8) Il-mekkanizmu attwali għandu bżonn jiġi ssupplimentat b'qafas legali li jistabbilixxi *Database* għall-Identifikazzjoni ta' Dokumenti Doganali li tkopri dokumenti li saru diġà u li għaddejjin. Il-*holqien* ta' din id-*database* jagħmel parti mis-segwitu ta' l-inizjattiva meħuda fil-qafas tal-kooperazzjoni doganali inetgovernattiva li wasslet għall-adozzjoni ta' l-Att tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2003 li jistabbilixxi l-Protokoll li jemenda, f'dak li għandu x'jaqşam mal-*holqien* ta' *database* għall-identifikazzjoni ta' dokumenti doganali, il-Konvenzjoni dwar l-użu tat-teknoloġija ta' l-informatika fil-qasam tad-dwana¹⁸.
- (9) Dan ir-Regolament għandu japplika wkoll, mingħajr ħsara lid-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-kooperazzjoni fil-qasam tal-VAT¹⁹, għad-dispożizzjonijiet kollha tal-Komunità rigward id-dhul li jiġi mill-applikazzjoni ta' rata uniformi valida għall-Istati Membri kollha applikata għall-bażi tal-VAT armonizzata f'dak li jikkonċerna l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet, kif ukoll għad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplementawhom.
- (10) Barra minn hekk, huwa neċessarju li tkun żgurata kumplimentarjetà ikbar ma' l-azzjonijiet fil-kuntest tal-kooperazzjoni doganali intergovernattiva u tal-kooperazzjoni

¹⁵ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 20.

¹⁶ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 34.

¹⁷ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 33.

¹⁸ ĠU C 139, 13.6.2003, p. 1.

¹⁹ ĠU L 264, 15.10.2003, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) 885/2004 (ĠU L168, 1.5.2004)

mal-korpi u l-agenziji l-oħra ta' l-Unjoni Ewropea u l-organizzazzjonijiet internazzjonali jew reġjonali l-oħra. Azzjoni bħal din tagħmel parti mis-segwitu tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tat-2 ta' Ottubru 2003 dwar strateġija għall-kooperazzjoni doganali²⁰ u tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Diċembru 2001 li twessa' l-mandat tal-Europol għall-ġlieda kontra l-forom serji ta' kriminalità internazzjonali msemmija fl-Anness tal-Konvenzjoni Europol²¹.

- (11) Għandhom jinholqu l-kundizzjonijiet neċessarji taħt ir-Regolament (KE) Nru 515/97, għall-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet doganali kongunti fil-kuntest tal-Komunità. Il-Kumitat previst fl-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 515/97 għandu jingħata l-poter li jiffissa l-mandat ta' l-operazzjonijiet doganali kongunti Komunitarji.
- (12) Għandha tinholq infrastruttura permanenti fi ħdan il-Kummissjoni, li tippermetti li jsiru operazzjonijiet doganali kongunti matul is-sena kalendarja kollha u li tilqa', għaż-żmien neċessarju, għat-twettiq ta' operazzjoni partikolari waħda jew iktar, rappreżentanti ta' Stati Membri, kif ukoll, jekk ikun hemm bżonn, ta' uffiċjali ta' koordinazzjoni ta' pajjiżi terzi, ta' organizzazzjonijiet u agenziji Ewropej jew internazzjonali, partikolarment il-Europol u l-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwani (ODD) u l-Interpol.
- (13) Għandu jkun possibbli għall-Istati Membri li jergġhu jużaw din l-infrastruttura għall-operazzjonijiet doganali kongunti organizzati fil-qasam tal-kooperazzjoni doganali kif imsemmi fl-Artikoli 29 u 30 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mingħajr ħsara lir-rwol tal-Europol. F'dan il-każ, l-operazzjonijiet doganali kongunti għandhom ikunu eżerċitati taħt il-mandat iffissat mill-grupp ta' hidma kompetenti tal-Kunsill rigward il-kooperazzjoni doganali taħt it-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.
- (14) Barra minn dan, l-iżvilupp ta' swieq godda, l-internazzjonalizzazzjoni dejjem tikber tan-negozju u l-espansjoni rapida tiegħu, flimkien ma' l-aċċelerazzjoni tat-trasport tal-merkanziji, ifisser li l-amministrazzjonijiet doganali għandhom iżommu r-ritmu mal-moviment biex ma jagħmlux ħsara lill-iżvilupp ta' l-ekonomija Ewropea. Biex tasal għal dan, il-Kummissjoni diġà pprezentat proposti fix-xahar ta' Novembru 2005 li jaraw li jtejbu l-proċeduri doganali u li jholqu l-bażi legali għas-sistemi ta' l-informatika li għandhom jippermettu li jintlaħaq ir-rilaxx shiħ mid-dwana b'mod elettroniku fit-territorju kollu ta' l-Unjoni Ewropea (COM(2005)608 u 609).
- (15) L-għanijiet fit-tul huma li l-operaturi kollha jkunu jistgħu jipprovdu d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa minn qabel u li jikkompjuterizzaw kompletament ir-rabtiet tagħhom ma' l-awtoritajiet doganali. Sadattant is-sitwazzjoni attwali se tkompli teżisti b'livelli differenti ta' żvilupp tas-sistemi ta' l-informatika nazzjonali u huwa neċessarju li l-mekkaniżmi għall-ġlieda kontra l-frodi jkomplu jitjiebu minħabba li d-devjazzjonijiet tan-negozju għadhom possibbli.
- (16) F'termini tal-prevenzjoni tal-frodi, jidher neċessarju, flimkien mar-riforma u l-immodernizzar tas-sistemi doganali, li tinstab ukoll informazzjoni mill-iktar kmieni possibbli. Barra minn hekk, biex jgħinu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jidentifikaw il-konsenji ta' merkanziji, inklużi l-kontejners u/jew il-mezzi ta' trasport,

²⁰ ĠU C247, 15.10.2003, p. 1

²¹ ĠU C362, 18.12.2001, p. 1

li jistgħu jmorru kontra l-leġislazzjoni doganali u agrikola, ikun utli li tingabar, f'direttorju ċentrali Ewropew tad-*data*, id-*data* li tiġi mill-fornituri prinċipali tas-servizz, pubbliċi jew privati, fid-dinja tan-negozju fis-settur tat-trasport internazzjonali tal-merkanziji u l-kontejners.

- (17) Il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward ta' l-ipproċessar tad-*data* personali hija rregolata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data*²² u bid-Direttiva tal-Parlament u tal-Kunsill 2002/58/KE tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-*data* personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika)²³, li jhassru d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 97/66/KE tal-15 ta' Diċembru 1997 dwar l-ipproċessar tad-*data* personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tat-telekomunikazzjonijiet²⁴, li huma applikabbli fis-shih għas-servizzi tas-soċjetà ta' l-informazzjoni. Dawn id-Direttivi diġà jistabbilixxu qafas legali Komunitarju fil-qasam tad-*data* personali u għalhekk m'hemmx bżonn li din il-kwistjoni tiġi koperta f'dan ir-Regolament biex ikun żgurat it-tħaddim tajjeb tas-suq intern, u partikolarment il-moviment hieles tad-*data* personali bejn l-Istati Membri. L-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu konformi mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-*data* personali, partikolarment f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-iskambju u l-ħażna ta' l-informazzjoni bil-ħsieb li jkunu appoġġjati l-azzjonijiet ta' prevenzjoni u ta' identifikazzjoni tal-frodi.
- (18) Minħabba li d-Direttiva 95/46/KE kienet trasposta fl-Istati Membri meta ġie adottat ir-Regolament (KE) Nru 515/97 u peress li l-Kummissjoni waqqfet awtorità indipendenti biex ikun żgurat li l-libertajiet u d-drittijiet fundamentali tal-persuni jkunu mħarsa mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità fl-ipproċessar tad-*data* personali, skond ir-Regolament (KE) Nru 45/2001, il-miżuri ta' kontroll għall-protezzjoni tad-*data* għandhom ikunu allineati u r-referenza għall-Medjatur Ewropew għandha tinbidel b'referenza għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, mingħajr ħsara lill-poteri tal-Medjatur.
- (19) Għalhekk, ir-Regolament (KE) 515/97 għandu jkun emendat kif xieraq.
- (20) Minħabba li l-għanijiet ta' l-azzjoni proposta, jiġifieri l-koordinazzjoni tal-ġlieda kontra l-frodi u kwalunkwe attività illegali ohra li hija ta' ħsara għall-interessi finanzjarji tal-Komunità, ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri u li għalhekk, minħabba l-iskala u l-effetti ta' l-azzjoni, jistgħu jintlaħqu aħjar fuq il-livell tal-Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat KE. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dan l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jeċċeddix dak li jkun mehtieġ sabiex jitwettqu dawn l-għanijiet.
- (21) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti, partikolarment mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea²⁵. *B'mod partikolari, dan ir-Regolament jara li jiżgura r-rispett shih tad-dritt*

²² GU L281, 28.11.1995, p. 31

²³ GU L 201, 31.7.2002, p. 37.

²⁴ GU L24, 30.01.1998, p. 1.

²⁵ GU C 364, 18.12.2000, p. 1

għall-protezzjoni tad-data personali (Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea).

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 515/97 huwa emendat kif ġej:

1) Fl-Artikolu 2 (2), l-ewwel inċiż għandu jinbidel b'dan li ġej:

– "leġiżlazzjoni doganali":

a) il-korp ta' disposizzjonijiet tal-Komunità u d-disposizzjonijiet ta' implimentazzjoni assoċjati magħhom li jirregolaw l-importazzjoni, l-esportazzjoni, it-transitu u l-preżenza ta' oġġetti nnegozjati bejn Stati Membri u pajjiżi terzi, u bejn Stati Membri fil-każ ta' oġġetti li ma jkollhomx status tal-Komunità fl-ambitu ta' l-Artikolu 23(2) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea jew oġġetti suġġetti għal kontrolli addizzjonali jew investigazzjonijiet għall-iskopijiet li jkun stabbilit l-istatus tal-Komunità tagħhom;

b) id-dispożizzjonijiet kollha tal-Komunità li jirregolaw id-dhul bl-applikazzjoni ta' rata uniformi, valida għall-Istati Membri kollha, għall-bażijiet ta' valutazzjoni tal-VAT armonizzati f'dak li għandu x'jaqşam ma' l-importazzjoni u l-esportazzjoni nazzjonali, kif ukoll id-dispożizzjonijiet li jimplimentawhom.

2) Fl-Artikolu 2 (1), it-testi li ġejjin għandhom jiġu miżjudha fl-aħħar.

– "analizi operattiva":

l-analizi li tikkonċerna l-operazzjonijiet li jmorru kontra jew li jidhru li jmorru kontra l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola u li tinvolvi dawn il-fażijiet li ġejjin:

– il-ġabra ta' informazzjonijiet, inkluża d-data personali;

– l-evalwazzjoni ta' l-affidabilità tas-sors ta' l-informazzjoni u l-informazzjoni nnifisha;

– ir-riċerka, il-preżentazzjoni u l-interpretazzjoni metodika tar-rabtiet bejn dawn l-informazzjonijiet jew bejn dawn l-informazzjonijiet u data sinifikanti oħra;

– il-formulazzjoni ta' osservazzjonijiet, ipoteżi jew rakkomandazzjonijiet li jistgħu jkunu sfruttati direttament mill-awtoritajiet kompetenti u mill-Kummissjoni biex jinstabu operazzjonijiet oħrajn li jmorru kontra l-leġiżlazzjoni agrikola u/jew ikunu identifikati bi preċiżjoni l-persuni fiżiċi jew legali implikati f'dawn l-operazzjonijiet.

– "analizi strateġika":

ir-riċerka u l-preżentazzjoni tat-tendenzi generali fl-irregolaritajiet u l-frodi fi kwistjonijiet doganali u agrikoli permezz ta' evalwazzjoni tat-theddida, l-iskala u l-impatt ta' ċerti tipi ta' operazzjonijiet li jmorru kontra l-leġiżlazzjonijiet doganali u agrikola, bil-għan li sussegwentement jitwaqqfu prijoritajiet, ikun hemm stampa aħjar tal-fenomeni jew tat-

theddida, biex l-azzjonijiet ta' prevenzjoni u identifikazzjoni tal-frodi jiġu riorjentati u biex tiġi riveduta l-organizzazzjoni tad-dipartimenti. Dan il-ghan għandu jintlaħaq fuq il-bażi esklussiva ta' *data* anonimizzata.

3) Il-paragrafu li ġej għandu jizdied ma' l-Artikolu 15:

"2. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru jistgħu wkoll jikkomunikaw l-informazzjoni li tikkonċerna l-operazzjonijiet li jmorru kontra jew li jidhru li jmorru kontra l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola, progressivament jew f'intervalli regolari, f'format strutturat jew mhux strutturat."

4) L-Artikolu 18 huwa emendat kif ġej :

a) L-ewwel inċiż ta' paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

" - meta dawn ikollhom, jew jista' jkollhom, ramifikazzjonijiet fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi, jew"

b) Il-paragrafu 7 li ġej huwa miżjud:

"7. Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità dwar l-istabbiliment ta' qafas komuni għall-ġestjoni tar-riskju, id-*data* skambjata bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri skond l-Artikoli 17 u 18 jistgħu jinħażnu u jintużaw għall-ghan ta' analiżi strateġika u operattiva. Meta din id-*data* jkun fiha *data* personali, il-miżuri individwali għall-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward ta' l-ipproċessar tad-*data* personali msemija fit-Titolu VI ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw."

5) L-Artikoli 18a u 18b għandhom ikunu miżjuda mat-Titolu III:

"Artikolu 18a

1. Biex l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) ikunu meġġuna jsibu l-moviment tal-merkanziji li huma l-oġġett ta' operazzjonijiet li jistgħu jmorru kontra l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola u l-mezzi ta' trasport, inklużi l-kontejners, użati għal dan il-ghan, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u tiġġestixxi direttorju ta' *data* li tasal mill-fornituri tas-servizzi, pubbliċi jew privati, li l-attivitajiet tagħhom huma marbuta mal-katina loġistika internazzjonali jew fit-trasport tal-merkanzija.

2. Fil-qafas tal-ġestjoni ta' dan id-direttorju, il-Kummissjoni għandha l-poter:

a) li taċċessa jew testratta, bil-kunsens ta' min għandu d-drittijiet, il-kontenut tad-*data* kollu jew parti sostanzjali minnu, bi kwalunkwe mezz jew fi kwalunkwe forma, u li terġa' tuża d-*data* f'konformità mal-leġiżlazzjoni applikabbli għad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali fl-Istati Membri jew fil-pajjiż fejn il-kwartieri ġenerali operattivi tal-fornituri tas-servizzi huma stabbiliti; f'każijiet iġġustifikati, it-termini u l-proċeduri għall-aċċess tad-*data* għandhom ikunu rregolati b'kuntratt bejn il-Kummissjoni li tagħxxi f'isem il-Komunità u l-fornitur tas-servizz;

b) li tqabbell u tikkuntrasta *data* li hija aċċessibbli fid-direttorju jew estratta minnu, tindicizzaha, tarrikkiha minn sorsi ta' *data* oħrajn u tanalizzaha f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001;

c) li tagħmel id-*data* f'dan id-direttorju aċċessibbli għall-awtoritajiet rilevanti msemija fl-Artikolu 1(1), għall-unika skop li jintlaħqu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament u f'konformità shiha mad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE.

3. Id-*data* msemija f'dan l-Artikolu tikkonċerna b'mod partikolari l-movimenti tal-kontejners u/jew tal-mezzi ta' trasport u merkanziji u persuni kkonċernati ma' dawn il-movimenti. Dawn jinkludu:

a) għall-moviment tal-kontejners, id-*data* li ġejja:

- numru tal-kontejner;
- statut tat-tagħbija tal-kontejner;
- data tal-moviment;
- tip ta' moviment (tagħbija, ħatt, trasbord, dhul, ħruġ, eċċ)
- isem id-dgħajsa jew reġistrazzjoni tal-mezzi ta' trasport
- numru tal-vjaġġ
- post
- dokument tal-vettura jew kwalunkwe dokument ieħor tat-trasport

b) għall-moviment tal-mezzi ta' trasport:

- isem id-dgħajsa jew reġistrazzjoni tal-mezzi ta' trasport
- dokument tal-vettura jew kwalunkwe dokument ieħor tat-trasport
- numru tal-kontejner
- toqol tat-tagħbija
- deskrizzjoni u/jew kodifikazzjoni tal-merkanziji
- numru ta' rezervazzjoni
- numru ta' sigilli
- post ta' l-ewwel tagħbija
- post tal-ħatt finali
- postijiet ta' trasbord
- data li fiha mistenni jsir il-ħatt finali

c) għall-persuni fiżiċi jew legali involuti fil-movimenti li għalihom japplikaw il-punti (a) u (b) hawn fuq, id-*data* personali msemija f'dan l-Artikolu għandha tkun limitata strettament

għall-kunjom, il-kunjom ta' xebba, l-ismijiet, il-psewdonomi, id-data u l-post tat-twelid, innazzjonalità, is-sess u l-indirizz tal-proprjetarji, l-aġenziji tat-tbajhir, id-destinatarji, l-aġenziji ta' tranżitu, it-trasportaturi u intermedjarji jew persuni oħra involuti fil-katina logistika internazzjonali u t-trasport tal-merkanziji.

4. L-analisti magħżula biss fid-dipartimenti tal-Kummissjoni għandhom il-poter li jipproċessaw id-data personali previst taht punti 2(b) u 2(c).

Id-data personali li mhix neċessarja biex jinkiseb l-għan għandha tkun imħassra immedjatament jew anonimizzata. Fi kwalunkwe każ, id-data tista' tinhażen għal mhux iktar minn sena.

Artikolu 18(b)

Kull meta għarfien espert, għajnuna teknika jew logistika, attività ta' taħriġ jew ta' komunikazzjoni jew inkella kwalunkwe appoġġ operattiv ieħor ikun disponibbli għall-Istati Membri mill-Kummissjoni biex jinkisbu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jistaqsu lill-Kummissjoni biex tuża, sa fejn huwa possibbli, il-pjattaforma ta' servizzi tagħha, partikolarment fil-qafas tal-kooperazzjoni doganali prevista fit-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea."

6) L-Artikolu 19 għandu jinbidel bit-test li ġej:

"Artikolu 19

Sakemm il-pajjiż terz ikkonċernat jintrabat legalment li jipprovdi l-għajnuna neċessarja biex jagħqqad l-elementi kollha ta' prova tal-karattru irregolari ta' l-operazzjonijiet li jidhru li jmorru kontra l-leġiżlazzjoni agrikola u doganali jew biex jiddetermina l-firxa ta' l-operazzjonijiet li nstabu li jmorru kontra din il-leġiżlazzjoni, l-informazzjonijiet miksuba skond dan ir-Regolament jistgħu ikunu kkomunikati lilu:

- jew mill-Kummissjoni jew l-Istat Membru kkonċernat soġġetti, fejn ikun hemm bżonn, għall-ftehim minn qabel ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li jkunu pprovdew l-informazzjoni;
- jew mill-Kummissjoni jew l-Istat Membru kkonċernat fi hdan il-qafas ta' azzjoni kongunta, jekk l-informazzjoni tkun ir-risultat ta' analiżi tad-data provduta minn iktar minn Stat Membru wieħed, soġġetti għall-ftehim minn qabel ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li jipprovdu l-informazzjoni.

Dawn il-komunikazzjonijiet għandhom isiru f'konformità mad-dispożizzjonijiet domestiċi applikabbli għat-trasferiment tad-data personali lill-pajjiżi terzi.

Fil-każijiet kollha, għandhom jittiehdu l-passi kollha fil-pajjiżi terzi kkonċernati biex tkun żgurata protezzjoni ekwilavrenti għal dik stipulata fl-Artikolu 45(1) u (2)."

7) Fl-Artikolu 20 (2), il-punt (d) għandu jithassar;

8) L-Artikolu 23 huwa emendat kif ġej :

a) Il-paragrafu 2 għandu jinbidel bit-test li ġej:

3.12. "2. L-għan tas-SID, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandu jkun li tassisti f'operazzjonijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni u prosekuzzjoni li jmorru kontra l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola, billi l-informazzjoni ssir disponibbli iktar malajr u għalhekk tiżdied l-effikaċja tal-proċeduri ta' kooperazzjoni u kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament."

b) Fil-paragrafu 3, il-kliem "fl-Artikolu K.1 punt 8" għandhom jinbidlu b'dawn il-kliem: "fl-Artikoli 29 u 30"

c) Il-paragrafu 5 għandu jithassar.

9) Fl-Artikolu 24, il-punti (g) u (h) li ġejjin għandhom jiżdiedu:

"(g) merkanziji miżmuma, maqbuda jew konfiskati;

(h) flus kontanti kif definiti fl-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Parlament u tal-Kunsill (KE) Nru 1889/2005²⁶ miżmumin, maqbudin jew konfiskati".

10) L-Artikolu 25 għandu jinbidel bit-test li ġej:

"Artikolu 25

1. Il-punti li għandhom jiġu inklużi fis-SID marbutin ma' kull waħda mill-kategoriji (a) sa (h) fl-Artikolu 24 għandhom jiġu ddeterminati skond il-proċedura prevista fl-Artikolu 43(2) safejn dan ikun neċessarju biex jintlaħaq l-għan tas-sistema. Id-*data* personali fl-ebda każ m'għandha tidher fil-kategorija (e).

Rigward il-kategoriji (a) sa (d), l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża bħala *data* personali għandha tkun limitata għal dan li ġej:

a) kunjon, kunjom ta' xebba, isem, psewdonomi;

b) data u post tat-twelid;

c) nazzjonalità;

d) sess;

e) numru, post u data tal-ħruġ tad-dokument ta' identità;

f) indirizz;

g) kull karatteristika partikolari jew permanenti;

h) raġuni għad-dħul tad-*data*;

i) azzjoni proposta;

j) kodiċi ta' twissija li tindika li l-persuna diġà kienet instabet b'arma, li użat vjolenza jew li ħarbet lill-awtoritajiet;

²⁶ ĠU L 309, 25.11.2005, p. 9

k) numru ta' registrazzjoni tal-mezz ta' trasport.

2. Rigward il-kategorija msemmija fl-Artikolu 24 punt (f), l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża bħala *data* personali għandha tkun limitata biss għall-ismijiet u l-kunjomijiet ta' l-esperti.

3. Rigward il-kategorija msemmija fl-Artikolu 24, punti (g) u (h), l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża bħala *data* personali għandha tkun limitata għal dan li ġej:

a) kunjom, kunjom ta' xebba, isem, psewdonomi;

b) data u post tat-twelid;

c) nazzjonalità;

d) sess;

e) indirizz.

Fil-kazijiet kollha, id-*data* personali li tikxef oriġini razjali jew etnika, l-opinjoni politiki, it-twelid, reliġjuż jew filosofiku, is-shubija ma' trejdunjin kif ukoll *data* dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali m'għandhiex tiġi inkluża."

11) L-Artikolu 27 għandu jinbidel bit-test li ġej

"Artikolu 27

1. Id-*data* personali li hija inkluża fil-kategoriji msemmija fl-Artikolu 24 għandha tiġi inkluża fis-SID unikament għall-għanijiet ta' l-azzjonijiet proposti li ġejjin: osservazzjoni u rappurtar, sorveljanza diskreta, kontrolli speċifiċi jew analiżi operattiva.

2. Id-*data* personali li hija inkluża fil-kategoriji msemmija fl-Artikolu 24 tista' tiġi inkluża fis-SID biss jekk, prinċipalment fuq il-bażi ta' attivitajiet illegali minn qabel jew ta' informazzjoni pprovduta permezz ta' għajjn spontanja, hemm evidenza reali li l-persuna kkonċernata wettqet, qed twettaq jew se twettaq operazzjonijiet li jmorru kontra l-leġiżlazzjoni doganali u agrikola li huma ta' interess individwali fuq il-livell tal-Komunità."

12) Fl-Artikolu 34, il-paragrafu 3 għandu jinbidel bit-test li ġej:

"Artikolu 34

3. Biex tkun żgurata l-applikazzjoni tajba tad-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-*data* personali ta' dan ir-Regolament, kull Stat Membru u l-Kummissjoni għandhom iqisu s-SID bħala sistema ta' pproċessar tad-*data* personali li hija soġġetta:

- għad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva (KE) Nru 95/46/KE;

- għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 45/2001/KE;

- u għad-dispożizzjonijiet iktar stretti previsti b'dan ir-Regolament."

13) L-Artikolu 35 għandu jinbidel bit-test li ġej:

"Artikolu 35

1. Soġġetti għall-Artikolu 30(1), l-imsieħba tas-SID għandhom ikunu mwaqqfa milli jużaw id-*data* personali mis-SID għal finijiet li ma jaqghux taħt l-Artikolu 23(2).

2. Id-*data* tista tigi riprodotta biss għal raġunijiet tekniċi, bil-kundizzjonijiet li din il-kopja tkun neċessarja għat-tiftixa ta' informazzjoni mill-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 29.

3. Id-*data* personali fis-SID imdaħħla minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni ma tistax tigi kkuppjata f'sistemi ta' pproċessar tad-*data* li għalihom huma responsabbli l-Istati Membri jew il-Kummissjoni, hlief f'sistemi ta' ġestjoni tar-riskju użati biex jidderieġu kontrolli doganali jew fis-sistema ta' analiżi operattiva użata biex tidderieġi azzjonijiet ta' koordinazzjoni fuq il-livell tal-Komunità.

F'dan il-każ, huma biss l-analisti magħżula mill-awtoritajiet nazzjonali ta' kull Stat Membru u dawk magħżula mid-dipartimenti tal-Kummissjoni għandu jkollhom il-poter li jipproċessaw id-*data* miksuba mis-SID fil-qafas ta' sistema ta' ġestjoni tar-riskji użata biex tidderieġi kontrolli doganali jew fil-qafas ta' sistema ta' analiżi operattiva u/jew strateġika li tippermetti li tidderieġi l-azzjonijiet ta' koordinazzjoni fuq il-livell tal-Komunità.

Kull Stat Membru għandu jibgħat lista lill-Kummissjoni tas-servizzi tal-ġestjoni tar-riskji li l-analisti tagħhom huma awtorizzati li jestrattaw u jipproċessaw *data* personali mdaħħla fis-SID. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kif xieraq. Din għandha tipprovdi wkoll lill-Istati Membri kollha bl-informazzjoni korrispondenti rigward id-dipartimenti tagħha responsabbli għall-operazzjonijiet u/jew l-analiżi strateġika.

Il-lista ta' l-awtoritajiet u tas-servizzi tal-Kummissjoni magħżula b'dan il-mod għandha tkun ippubblikata mill-Kummissjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Id-*data* personali estratta mis-SID ma tistax tinhażen għal iktar minn sena waħda. Id-*data* personali li mhix neċessarja għat-tkompliġa ta' l-analiżi għandha tithassar immedjatament jew tigi anonimizzata."

14) Fl-Artikolu 36(2), l-aħħar sentenza għandha tinbidel bit-test li ġej:

"Fi kwalunkwe każ, l-aċċess huwa projbit lil kwalunkwe persuna li d-*data* tagħha hija jew mhijiex ipproċessata matul il-perjodu li fih jitwettqu l-azzjonijiet għall-għanijiet ta' l-osservazzjoni u ta' rappurtar jew ta' sorveljanza diskreta kif ukoll matul il-perjodu li fih tkun qed issir l-analiżi operattiva tad-*data* jew l-investigazzjoni."

15). L-Artikolu 37 huwa emendat kif ġej:

a) Il-paragrafu 2 għandu jiġi mibdul bit-test li ġej:

"2. Kwalunkwe persuna tista' titlob lil kwalunkwe awtorità ta' supervizjoni prevista fl-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE jew lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* previst fl-Artikolu 41(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, skond jekk id-*data* kinitx inkluża fis-SID minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni, biex ikollha aċċess għad-*data* personali li tikkonċernaha biex tivverifika li d-*data* hija preċiża u biex issir taf għalxiex kienet qed tintuża. Dan id-drift huwa rregolat rispettivament bil-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri ta' l-Istat Membru li fih issir it-talba u bir-Regolament (KE) Nru 45/2001. Jekk din id-*data* tkun giet imdaħħla minn Stat Membru ieħor jew mill-Kummissjoni, il-verifika ssir

b'kollaborazzjoni mill-qrib ma' l-awtorità ta' kontroll nazzjonali ta' dan l-Istat Membru jew mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data."

b) il-paragrafu 4 għandu jithassar

16) Fl-Artikolu 38, il-paragrafu 1 għandu jinbidel bit-test li ġej:

"1. Il-miżuri xierqa kollha tekniċi u ta' organizzazzjoni neċessarji għaž-żamma tas-sigurtà għandhom jittiehdu:

a) mill-Istati Membri u l-Kummissjoni, sa fejn jinteressa lil kull wieħed minnhom, skond it-terminals tas-SID li jinsabu fuq it-territorju tagħhom u fl-uffiċċji tal-Kummissjoni;

b) mill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 43, f'dak li għandu x'jaqsam mas-SID u t-terminals li jinsabu fl-istess bini bħas-SID u użati għal raġunijiet tekniċi u għal kontrolli msemmija f'paragrafu 3;

c) mill-Kummissjoni għall-elementi Komunitarji tan-network komuni ta' komunikazzjoni."

17) dan it-Titolu V(a) għandu jiżdied:

"TITOLU Va

DATABASE GĦALL-IDENTIFIKAZZJONI TA' DOKUMENTI DOGANALI

Kapitolu 1

Twaqqif ta' *database* għall-identifikazzjoni ta' dokumenti doganali

Artikolu 41a

1. Is-SID tinkludi wkoll *database* speċifika msejha "*database* għall-identifikazzjoni ta' dokumenti doganali", minn issa 'l quddime "FIDE". Hlief għad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu, id-dispożizzjonijiet kollha ta' dan ir-Regolament relatati mas-SID għandhom japplikaw ukoll għall-FIDE, u kwalunkwe referenza għas-SID għandha tinkludi din id-*database*.

2. L-għan tal-FIDE għandu jkun li jipprevjeni, jiffaċilita u jaċċelera t-tiftixa u l-prosekuzzjoni ta' operazzjonijiet li jmorru kontra l-leġislazzjoni doganali u agrikola.

3. L-għan tal-FIDE għandu jkun li jippermetti lill-Kummissjoni, meta tiftaħ dokument ta' koordinazzjoni fl-ambitu ta' l-Artikolu 18 jew meta tipprepara missjoni tal-Komunità f'pajjiż terz fl-ambitu ta' l-Artikolu 20, u lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru magħżulin fir-rigward ta' l-investigazzjonijiet skond l-Artikolu 29, meta jifthi dokument ta' investigazzjoni jew jinvestigaw persuna jew intrapriża waħda jew iktar, biex jidentifikaw l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oħra jew id-dipartimenti tal-Kummissjoni li huma jew kienu qed jinvestigaw persuni jew intrapriži kkonċernati, sabiex jilhqu l-għanijiet speċifikati f'paragrafu 2 permezz ta' informazzjoni dwar l-eżistenza ta' dokumenti ta' investigazzjoni.

4. Jekk l-Istat Membru jew il-Kummissjoni li jkunu qed ifittxu fil-FIDE ikollhom bżonn ta' informazzjoni usa' dwar id-dokumenti ta' investigazzjoni rreġistrati li jikkonċernaw persuni jew intrapriži, dan/din għandu/ha jitlob/titlob għajnuna mill-Istat Membru li jforni, fuq il-bażi ta' dan ir-Regolament.

5. L-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri jistgħu jużaw il-FIDE fil-qafas tal-kooperazzjoni doganali previst fit-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tiżgura l-ġestjoni teknika ta' din id-*database*.

Kapitolu 2

Thaddim u użu tal-FIDE

Artikolu 41b

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom idaħhlu d-*data* minn dokumenti ta' investigazzjoni fil-FIDE għal raġunijiet definiti fl-Artikolu 41a(3). Id-*data* għandha tkopri biss dawn il-kategoriji:

a) il-persuni u l-intraprizi li huma jew kienu suġġett ta' investigazzjoni mis-servizzi rilevanti ta' Stat Membru, u

- li huma suspettati li qed iwettqu, wettqu, li qed jipparteċipaw jew li pparteċipaw f'operazzjoni li tmur kontra l-leġiżlazzjoni doganali jew agrikola; jew

- li huma s-suġġett ta' sejba relatata ma' waħda minn dawn l-operazzjonijiet; jew

- li kienu suġġett ta' penali amministrattiva jew ġudizzjarja minhabba waħda minn dawn l-operazzjonijiet.

b) il-qasam ikkonċernat mid-dokument ta' investigazzjoni;

c) l-isem, in-nazzjonalità u d-dettalji tad-dipartiment ta' pproċessar fl-Istat Membru u n-numru tad-dokument.

Id-*data* msemmija f'punti (a), (b) u (c) għandha tiddaħhal b'mod separat għal kull persuna jew kumpanija. Il-*holqien* ta' rabtiet bejn id-*data* mhuwiex awtorizzat.

2. Id-*data* personali msemmija f'paragrafu 1, punt (a), għandha tkun limitata għal dan:

a) għall-persuni: Il-kunjom, il-kunjom ta' xebba, l-isem u l-psewdonimu, id-*data* u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità u s-sess;

b) għall-intraprizi: l-isem tan-negozju, l-isem użat mill-intrapriża fl-attività tagħha, il-bini ta' l-intrapriża u l-identifikatur tal-VAT.

3. Id-*data* hija mdaħhla għal perjodu ta' zmien limitat, skond l-Artikolu 41d.

Artikolu 41c

1. L-introduzzjoni u l-konsultazzjoni tad-*data* fil-FIDE għandhom ikunu riżervati esklussivament għall-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 41a.

2. Kwalunkwe konsultazzjoni tal-FIDE għandha bilfors ikollha d-*data* personali li ġejja:

a) għall-persuni: l-isem u/jew il-kunjom, u/jew il-kunjom ta' xebba, u/jew il-psewdonimu, u/jew id-*data* tat-twelid;

b) għall-intrapriżi: l-isem tan-negozju, l-isem użat mill-intrapriża fl-attività tagħha u/jew l-identifikatur tal-VAT.

Kapitolu 3

Hażna tad-*data*

Artikolu 41d

1. Il-perjodu tal-*hażna tad-data* għandu jiddependi fuq il-ligijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri ta' l-Istat Membru li jforniha. Dawn huma l-perjodi massimi, ikkalkolati mid-*data* li fiha tiddaħhal id-*data* fid-dokument ta' investigazzjoni, li m'għandhomx jinqabżu:

a) id-*data* dwar id-dokumenti ta' investigazzjoni li għaddejjin ma tistax tinhażen għal iktar minn tliet snin mingħajr ma tiġi osservata operazzjoni irregolari; id-*data* għandha tithassar minn qabel jekk tkun għaddiet sena mill-aħħar osservazzjoni;

b) id-*data* dwar id-dokumenti ta' investigazzjoni li tkun stabbiliet operazzjoni irregolari iżda li ma tkunx wasslet għal kundanna jew għal ordni ta' hlaq ta' multa penali jew għal penali amministrattiva ma tistax tinhażen għal iktar minn sitt snin;

c) id-*data* dwar dokumenti ta' investigazzjoni li wasslu għal kundanna jew għal ordni ta' hlaq ta' multa penali amministrattiva ma tistax tinhażen għal iktar minn għaxar snin;

2. Matul l-istadji kollha ta' dokument ta' investigazzjoni kif imsemmi f'paragrafu 1(a), (b) u (c), hekk kif persuna li għaliha japplika l-Artikolu 41(b) tkun rilaxxata minn suspett taht il-ligijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri ta' l-Istat Membru li jforni, id-*data* li tikkonċerna lil din il-persuna għandha tithassar immedjatament.

3. Il-FIDE iħassar id-*data* awtomatikament hekk kif jgħaddi l-perjodu massimu tal-*hażna* skond il-paragrafu 1. Fi kwalunkwe każ, il-perjodi magħqudin imsemmija f'paragrafu 1 ma jistgħux jaqsbu l-għaxar snin."

18) it-*Titolu VI* għandu jinbidel b'dan li ġej:

"*Titolu VI*

PROTEZZJONI TAD-*DATA*

Artikolu 42

1. Meta tkun qed tiġi pproċessata d-*data* personali taht dan ir-Regolament, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw konformità stretta mad-dispożizzjonijiet Komunitarji u nazzjonali fis-seħh fil-qasam tal-protezzjoni tad-*data*, speċjalment dawk previsti bid-Direttiva 95/46/KE u bir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* għandu jiġi kkonsultat qabel l-adozzjoni tal-miżuri ta' eżekuzzjoni previsti fil-qafas ta' dan ir-Regolament.

2. Id-dispożizzjonijiet applikabbli għall-iskambji u l-ipproċessar awtomatiku tad-*data* japplikaw *mutatis mutandis* għall-iskambji u l-ipproċessar mhux awtomatiċi tad-*data*."

19) it-Titolu VIa għandu jizdied:

"TITOLU VIa

FINANZJAMENT

Artikolu 42a

1. Dan ir-Regolament huwa l-att bażiku li fuqu huwa bbażat il-finanzjamnet ta' l-ispejjeż li ġejjin:

a) L-ispejjeż kollha ta' installazzjoni u manteniment ta' l-infrastruttura teknika permanenti li jagħmlu disponibbli lill-Istati Membri l-mezzi ta' logistika, riżorsi li jgħinuk taħdem fl-uffiċċju, u riżorsi ta' l-informatika biex tkun żgurata l-koordinazzjoni ta' l-operazzjonijiet doganali kongunti, speċjalment is-sorveljanzi speċjali msemmija fl-Artikolu 7;

b) Ir-rimborż ta' l-ispejjeż tat-trasport, ta' akkomodazzjoni u ta' għejxien ta' kuljum tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri li jipparteċipaw fil-missjonijiet Komunitarji msemmija fl-Artikolu 20, għall-operazzjonijiet doganali kongunti organizzati minn jew b'mod kongunt mal-Kummissjoni kif ukoll għas-sessjonijiet ta' taħriġ, għal-laqqgħat *ad hoc* u għal-laqqgħat perparatorji ta' investigazzjonijiet amministrattivi jew ta' azzjonijiet operattivi mmexxija mill-Istati Membri meta dawn ikunu organizzati minn jew f'kollaborazzjoni mal-Kummissjoni.

Meta l-infrastruttura teknika permanenti msemmija taht punt (a) tintuża għall-għanijiet tal-kooperazzjoni doganali prevista fit-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-ispejjeż tat-trasport, ta' l-akkomodazzjoni kif ukoll ta' l-għejxien ta' kuljum tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri għandhom jithallsu mill-Istati Membri.

c) L-ispejjeż marbutin mal-kisba, l-istudju, l-iżvilupp u l-manteniment ta' l-infrastruttura ta' l-informatika (hardwer) u tas-softwer u l-konnessjonijiet ta' netwerk maħsub għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi kif ukoll is-servizzi ta' produzzjoni, ta' appoġġ u ta' taħriġ;

d) L-ispejjeż marbutin mal-provvista ta' informazzjoni u l-ispejjeż fuq azzjonijiet relatati li jippermettu l-aċċess għall-informazzjoni, id-*data* u s-sorsi tad-*data* għall-għanijiet tal-prevenzjoni tal-frodi fil-qasam tal-protezzjoni ta' l-interessi finanzjari u interessi oħra tal-Komunità.

e) L-ispejjeż marbuta ma' użu tas-sistema ta' informazzjoni doganali previsti minn strumenti adottati taht it-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u partikolarment il-Konvenzjoni dwar l-użu tat-teknoloġija u l-informatika fil-qasam tad-dwana stabbilita b'att tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1995²⁷ fejn dawn l-istrumenti jipprevedu li dawn l-ispejjeż jithallsu mill-baġit Komunitarju.

2. Il-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Kumitat previst fl-Artikolu 43, tista' tiddeċiedi li tistabbilixxi jew tikseb sistemi oħra ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni meqjusa neċessarji.

3. L-ispejjeż relatati mal-kisba, l-istudju, l-iżvilupp u l-manteniment ta' komponenti tal-Komunità tan-netwerk komuni ta' komunikazzjoni użat mis-sistemi msemmija f'paragrafi 1c)

²⁷ ĠU C316 tas-27.11.1995

u 3, għandhom jithallsu wkoll mill-baġit tal-Komunità. Il-Kummissjoni għandha tikkonkludi l-kuntratti neċessarji biex tiżgura n-natura operattiva ta' dawn il-komponenti fisem il-Komunità.

4. Mingħajr hsara lill-ispejjeż relatati ma' l-operazzjoni tas-SID u l-ammonti provduti permezz ta' kumpens skond l-Artikolu 40, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jirrinunzjaw it-talbiet kollha għal rimborż ta' l-ispejjeż relatati mal-provista ta' informazzjoni jew ta' dokumenti u għall-implimentazzjoni ta' investigazzjoni amministrattiva jew ta' kwalunkwe azzjoni operattiva oħra skond dan ir-Regolament li jsiru fuq talba minn Stat Membru jew mill-Kummissjoni, hlief għall-ispejjeż ta' ghejxien ta' kuljum (jekk ikun hemm) imħallsin lill-esperti."

20) l-Artikolu 43 huwa emendat kif ġej:

a) Il-paragrafu 4 għandu jinbidel bit-test li ġej:

"4. Il-Kumitat għandu jeżamina l-kwistjonijiet kollha relatati ma' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament li jistgħu jitqajmu mill-President tiegħu, jew bl-inizjattiva tiegħu jew fuq talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru, li jikkonċerna partikolarment:

- it-tħaddim ġenerali tal-ftehim ta' l-għajjnuna reċiproka skond dan ir-Regolament fuq pjan ġenerali,

- l-adozzjoni tal-modalitajiet prattiċi ta' trażmissjoni ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 15 sa 17,

- l-informazzjoni kkomunikata lill-Kummissjoni skond l-Artikoli 17 sa 18 biex jittiehdu tagħlimiet minnha, tiddeċiedi dwar il-miżuri meħtieġa biex jieqfu l-operazzjonijiet li jmorru kontra l-leġiżlazzjoni doganali jew agrikola u, fejn xieraq, tissuggerixxi emendi għad-dispożizzjonijiet eżistenti tal-Komunità jew l-abbozzar ta' dispożizzjonijiet addizzjonali,

- l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet doganali kongunti, partikolarment is-sorveljanzi speċjali msemmija fl-Artikolu 7,

- il-pożizzjoni tal-Komunità fil-kumitati u l-gruppi ta' hidma mwaqqfa minn jew taħt ftehimiet internazzjonali li jikkonċernaw l-għajjnuna amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali,

- il-preparazzjoni ta' investigazzjonijiet immexxija mill-Istati Membri u koordinati mill-Kummissjoni kif ukoll il-missjonijiet Komunitarji previsti fl-Artikolu 20,

- il-miżuri meħuda biex jissalvagwardjaw il-kunfidenzjalità ta' l-informazzjoni, u partikolarment id-*data* personali, skambjata taħt dan ir-Regolament minbarra dik prevista taħt Titolu V,

- l-implimentazzjoni u t-tħaddim tajjeb tas-SID u l-miżuri tekniċi kollha u operattivi li jaraw li jiżguraw is-sigurtà tas-sistema

- il-bżonn li tinħażen id-*data* fis-SID,

- il-miżuri meħuda għas-salvagwardja tal-kunfidenzjalità ta' l-informazzjoni mdaħħla fis-SID taħt dan ir-Regolament, u partikolarment id-*data* personali, u għall-iżgurar tar-rispett ta' l-obbligi li jaqgħu taħt dawk responsabbli mill-ipproċessar,

- il-miżuri adottati skond l-Artikolu 38(2)";

b) fil-paragrafu 5, it-tielet sentenza, il-kliem "L-Ombudsman riferut fl-Artikolu 37(4)" għandhom jinbidlu bil-kliem: "il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data previst fl-Artikolu 41(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001",

21) Fl-Artikolu 44 u fl-Artikolu 45(2), il-kliem "tat-Titolu V rigward is-SID" għandu jinbidel bil-kliem: "tat-Titoli V u Va".

22) Fl-Artikolu 53, il-paragrafu 2 għandu jithassar.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Mill-Parlament Ewropew
Il-President

Mill-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEGIŻLATTIVA

1. ISEM TAL-PROPOSTA

Proposta ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 515/97 tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 1997 dwar l-ghajnuna reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni biex tkun assicurata l-applikazzjoni korretta tal-liġi fl-oqsma tad-dwana u l-agrikoltura

2 QAFAS ABM / ABB (ĠESTJONI/STABBILIMENT TAL-BAĠIT SKOND L-ATTIVITAJIET)

Qasam/Oqsma ta' politika kkonċernati u attività/jiet assoċjati magħha/hom:

24.02 Ġlieda kontra l-frodi

3 LINJI TAL-BAĠIT

3.1. Linji tal-Baġit (linji operattivi u linji relatati ta' assistenza teknika u amministrattiva (ex-linji B.A.)), fosthom l-intestaturi:

24.0203 AFIS

3.2. Tul ta' l-azzjoni u ta' l-impatt finanzjarju:

Minghajr limitu mid-data tad-dhul fis-seħh

3.3. Karatteristiċi baġitarji (żid ir-ringieli jekk ikun hemm bżonn):

Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa		Ġdid	Partiċipazzjon i AELE	Partiċipazzjoni tal-pajjiżi kandidati	Volum PF
24.0203	Mhux obligatorja	Approprijazzjonijiet Differenzjati	Xejn	Xejn	Xejn	Sub-intestatura 1a

4. ĠABRA FIL-QOSOR TAR-RIŻORSI

4.1. Riżorsi finanzjarji

4.1.1. Ġabra fil-qosor ta' l-approprijazzjonijiet għall-impenji (AI) u ta' l-approprijazzjonijiet għall-hlasijiet (AH)

miljuni ta' EUR (sat-3 punt deċimali)

Tip ta' nefqa	Sezzjon i Nru		2007	2008	2009	2010	2011	2012-2013	Total
---------------	---------------	--	------	------	------	------	------	-----------	-------

Infiq operattiv²⁸

Approprijazzjonijiet għall-impenji (AI)	8.1	a	5,750	6,000	6,000	6,500	6,500	14,000	44,750
Approprijazzjonijiet għall-hlasijiet (AH)		b	4,900	5,100	5,300	5,500	5,700	22,500	44,750

Spejjeż amministrattivi inklużi fl-ammont ta' referenza²⁹

Assistenza teknika u amministrattiva (ATA) (Mhux obbligatorja)	8.2.4	c							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

AMMONT TOTALI TA' REFERENZA

Approprijazzjonijiet għall-impenji		a+c	5,750	6,000	6,000	6,500	6,500	14,000	44,750
Approprijazzjonijiet għall-hlasijiet		b+c	4,900	5,100	5,300	5,500	5,700	22,500	44,750

Spejjeż amministrattivi li mhum inklużi fl-ammont ta' referenza³⁰

Riżorsi umani u spejjeż assoċjati (Mhux obbligatorji)	8.2.5	d	0,659	0,659	0,659	0,659	0,659	1,318	4,613
Nefqa amministrattiva, għajr riżorsi umani u nfiq relatat, mhux inklużi fl-ammont ta' referenza (Mhux obbligatorja)	8.2.6	e	0,850	0,850	0,850	0,850	0,850	1,700	5,950

²⁸ Spejjeż li ma jagħmlux parti mill-Kapitlu xx 01 tat-Titolu xx ikkonċernat.

²⁹ Spejjeż rilevanti ta' l-Artikolu xx 01 04 tat-Titolu xx.

³⁰ Nefqa taht il-Kapitolu xx 01 għajr l-Artikoli xx 01 04 u xx 01 05.

Total indikattiv tan-nefqa ta' l-azzjoni

TOTAL AI inkluża n-nefqa ghar-rizorsi umani		a+c +d+ e	7,259	7,509	7,509	8,009	8,009	17,018	55,313
TOTAL AH inkluża n-nefqa ghar-rizorsi umani		b+c +d+ e	6,409	6,609	6,809	7,009	7,209	21,268	55,313

Dettalji dwar ko-finanzjament

Jekk il-proposta tinvolvi ko-finanzjament mill-Istati Membri, jew minn entitajiet ohra (jekk jogħġbok speċifika liema), jeħtieġ li tingħata stima ta' kemm hu dan il-ko-finanzjament fit-tabella ta' hawn taht (tista' żżid aktar linji jekk ikun meħtieġ jekk taħseb li se jkun hemm entitajiet differenti li jidhlu fil-ko-finanzjament):

miljuni ta' EUR (sat-3 punt deċimali)

Entitajiet involuti fil-ko-finanzjament		2007	2008	2009	2010	2011	2012-2013	Total
.....	f							
TOTAL AI inkluż il-ko-finanzjament	a+c+d +e+f							

4.1.2. Kompatibilità ma' l-ipprogrammar finanzjarju

- ☒ Il-proposta hi kumpatibbli ma' l-ipprogrammar finanzjarju eżistenti.
- ☐ Din il-proposta se tkun tinvolvi programmazzjoni mill-ġdid tal-volum rilevanti tal-perspettivi finanzjarji.
- ☐ Din il-proposta tista' teħtieġ l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali³¹ (jiġifieri strument ta' flessibbiltà jew revizzjoni tal-perspettivi finanzjarji).

Impatt finanzjarju fuq id-dhul

- ☒ Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjonijiet finanzjarji fuq id-dhul
- ☐ Impatt finanzjarju - l-effett fuq id-dhul huwa kif ġej:

Nota: kull dettall u osservazzjoni dwar il-metodu kif jinhadem l-effett fuq id-dhul għandhom jiġiżżlu f'anness separat.

³¹ Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.

miljuni ta' euro (sa punt deċimali wiehed)

		[Sena n-1]	Sitwazzjoni wara l-azzjoni					
Linja tal-baġit	Dhul		[Sena n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ³²
	a) <i>Dhul f'termini assoluti</i>							
	b) <i>Bidla fid-dhul</i>	Δ						

(Jekk jogħġbok iddeskrivi kull linja tad-dhul ikkonċernata, billi żżid l-ghadd neċessarju ta' ringieli mat-tabella jekk ikun hemm effett fuq aktar minn linja tal-baġit waħda.)

4.2. Rizorsi Umani FTE (jinkludu uffiċjali, u persunal temporanju u estern) - ara d-dettalji taht il-punt 8.2.1.

	2007	2008	2009	2010	2011	2012-2013
Htigijiet Annwali						
Numru totali ta' rizorsi umani	6,1	6,1	6,1	6,1	6,1	6,1

5. KARATTERISTIĊI U GHANIJET

Fil-Memorandum ta' Spjegazzjoni jrid ikun hemm dettalji tal-kuntest tal-proposta. Din it-taqsimha tad-Dikjarazzjoni Finanzjarja Legiżlattiva għandha tinkludi l-informazzjoni kumplimentari speċifika li ġejja:

5.1. Twettiq mehtieg fi żmien qasir jew aktar fit-tul

L-arkitettura teknika ta' l-AFIS (apparat u programmi) jenhtieg li tiġi aġġornata.

Sabiex jiġu kkompletati s-sistemi eżistenti għall-iskambju u l-ħażna tad-data, huwa mehtieg l-iżvilupp u t-twettiq ta' *customs files identification database* (FIDE) li tippermetti lid-dipartimenti kompetenti sabiex jinfurmaw lil xulxin dwar il-fajls ta' l-investigazzjonijiet, sew daww li jkunu għadhom għaddejjin u kif ukoll daww magħluqa, mingħajr ma jagħtu dettalji oħra dwar il-kontenut jew l-eżitu tagħhom.

³² Jekk ikun hemm bżonn, jiġifieri jekk l-azzjoni ddum aktar minn 6 snin, għandhom jiżiedu aktar kolonni.

L-iżvilupp ta' *interface* komuni għall-utenti ta' l-applikazzjonijiet AFIS/SID u kif ukoll l-iżvilupp ta' moduli ta' komunikazzjoni ta' għajnuna reċiproka (komunikazzjoni e-MA), il-ġestjoni tad-drittijiet ta' l-utent (URT), il-kollaborazzjoni (OCU Virtwali), l-iskambji strutturati jew mhumiex (AFIS Mailing), il-funzjonalitajiet ta' l-importazzjoni/esportazzjoni tad-data u n-notifikazzjoni tal-qbid tal-merkanziji flimkien ma' l-analiżi tad-data dwar is-CIS.

L-iżvilupp ta' sistema ta' aċċess għall-informazzjoni, għad-data u għas-sorsi tad-data fil-qafas tal-ġlieda kontra l-frodi fil-kuntest tal-harsien ta' l-interessi finanzjarji u ta' l-interessi l-oħra tal-Komunità.

5.2. Valur-miżjud ta' l-involviment tal-Komunità u kompatibilità tal-proposta ma' strumenti finanzjarji oħra u sinerġija possibbli

Valur miżjud ta' l-involviment tal-Komunità

Fil-qafas tal-ġlieda kontra l-frodi għad-dannu tal-baġit ta' l-Unjoni Ewropea u kontra traffiċi illeċiti oħra, in-nuqqas ta' kumpatabilità u interoperabilità ta' l-arkitetturi informatiċi ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti kien jikkostitwixxi tfixkil għat-thaddim tajjeb tal-mekkaniżmi tal-kooperazzjoni amministrattiva u ta' l-għajnuna reċiproka.

F'dan il-kuntest, huwa importanti li jinstab denominatur komuni bejn is-sistemi nazzjonali. Dan l-ghan intlaħaq permezz tal-holqien ta' infrastruttura teknika unika, magħrufa bħala "Anti-Fraud Information System (AFIS)" li nholqot sabiex isservi bħala bażi għal diversi applikazzjonijiet informatiċi tal-Komunità fil-ġlieda kontra l-frodi.

Dawn l-applikazzjonijiet informatiċi bbażati fuq ir-regolamenti Komunitarji tad-dwana u dawk agrikoli għalhekk joffru *interface* komuni mas-sistemi nazzjonali b'tali mod li jagħmluhom faċilment aċċessibbli mill-utenti ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.

Permezz ta' dawn ir-regolamenti settorjali, din l-infrastruttura għandha l-ghan li tgħin lill-awtoritajiet kompetenti sabiex iwaqqfu, ifittxu u jaqbd u operazzjonijiet li huma kontra r-regolamenti tad-dwana u dawk agrikoli billi jsaħhu, permezz ta' tixrid aktar mgħaġġel ta' l-informazzjoni, l-effikaċja tal-proċeduri ta' kooperazzjoni u ta' kontroll flimkien ma' qsim aħjar ta' l-informazzjoni bejn dawn l-awtoritajiet u kif ukoll bejnhom u l-Uffiċċju Ewropew għall-Ġlieda Kontra l-Frodi (OLAF).

Kompatibilità tal-proposta ma' l-istrumenti l-oħra finanzjarji u sinerġija possibbli

L-approprijazzjonijiet kollha inklużi fl-Artikolu 24.0203 "Sistema ta' l-informazzjoni ta' kontra l-frodi (AFIS)" tal-baġit ta' l-UE huma maħsuba sabiex jiffinanzjaw l-iżvilupp u l-manutenzjoni ta' l-infrastruttura ta' l-AFIS, l-użu tagħha u s-servizzi ta' produzzjoni relatati.

5.3 Ghanijiet, riżultati mistennija u indikaturi relatati mal-proposta fil-kuntest tal-ġestjoni skond l-attivitajiet (ABM)

L-ghan jikkonsisti fl-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' infrastruttura ġdida AFIS li tinkludi fl-istess hin teknoloġija ġdida bbażata fuq l-internet (apparat) u applikazzjonijiet ġodda (programmi).

Indikaturi ta' l-output:

- il-varar tal-portal il-ġdid ta' l-AFIS u l-ghodda tal-ġestjoni assoċjati miegħu, pereżempju *User Registration Tool* (URT) (ghan milhuq: iva jew le)
- l-iżvilupp u l-varar ta' l-applikazzjonijiet il-ġodda li ġejjin (ghan milhuq: iva jew le):
 - skambju mhux strutturat ta' l-informazzjoni (AFIS mailing)
 - skambju strutturat ta' l-informazzjoni (MARINFO, YACHTINFO, CIGINFO, e-AM)
 - għodda ta' kooperazzjoni (OCU virtwali : CONSUR, MARSUR, VIASUR)
 - hażna ta' l-informazzjoni (FIDE u CIS web) (ghan milhuq: Iva jew le)
- il-varar tal-verżjonijiet aġġornati ta' dawn l-applikazzjonijiet ta' *software* li ġejjin (ghan milhuq: iva jew le):
 - Sistema ta' l-Informazzjoni Reċiproka (MIS)
 - Registru tal-Komunikazzjoni Elettronika (ECR)
- l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tas-sistema ta' analiżi operattiva tal-frodi fis-settur tad-dwana (COAS) u l-estensjoni ta' l-ghanijiet tas-sistema ta' l-informazzjoni tad-dwana għall-kontroll tal-flus likwidi li jidhlu fl-UE jew joħorgu minnha (ghan milhuq: Iva jew le)
- l-iżgurar tal-manteniment korrettiv u evoluttiv ta' l-infrastruttura AFIS u ta' l-applikazzjonijiet tagħha (numru ta' incidenti jew ta' talbiet ta' modifikazzjoni)
- L-evalwazzjoni tal-gruppi ta' utenti ta' banek tad-*data* esterni (numru ta' notifiki)

Indikaturi ta' l-impatt:

- it-titjib tal-kooperazzjoni fin-netwerk ta' l-utenti ta' l-AFIS (numru ta' messagġi skambjati jew maħżuna)
- l-infrastrutturi l-ġodda jissodisfaw il-htigijiet ta' l-utenti fl-Istati Membri (jkun hemm applikazzjoni li tippermetti li jitkejjel il-livell ta' sodisfazzjon ta' l-utenti).
- Jintwera li jkun hemm valur miżjud bħala riżultat ta' metodoloġija bbażata fuq l-intelligenza fuq il-livell ta' l-UE

5.4. Metodi ta' implimentazzjoni (indikattivi)

Hawn taht uri l-metodu/i³³ magħżul/a biex l-azzjoni tiġi implimentata.

☐ Ġestjoni centralizzata

X direttament mill-Kummissjoni

☐ indirettament b'delega lil:

☐ aġenziji eżekuttivi,

☐ entitajiet imwaqqfa mill-Komunitajiet, imsemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju,

☐ entitajiet pubbliċi nazzjonali/entitajiet b'missjoni ta' servizz pubbliku.

☐ Tmexxija maqsuma jew deċentralizzata

☐ ma' Stati Membri

☐ ma' pajjiżi terzi

☐ Ġestjoni kongunta ma' organizzazzjonijiet internazzjonali (jekk jogħġbok speċifika)

Kummenti:

6. KONTROLL U VALUTAZZJONI

6.1. Sistema ta' kontroll

Kull tliet snin mid-data tad-dhul fis-sehh tar-regolament preżenti, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew, lill-Qorti ta' l-Awdituri u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tiegħu.

6.2. Valutazzjoni

6.2.1. Valutazzjoni ex-ante

Ir-rapport annwali ta' l-2004 tal-Kummissjoni dwar il-harsien ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet kien fil-biċċa l-kbira ddedikat għall-valutazzjoni tat-twettiq tal-miżuri ta' għajjnuna amministrattiva reċiproka fil-qasam tad-dwana mill-Istati Membri u l-Kummissjoni matul il-

³³ Jekk ikun indikat aktar minn metodu wieħed jekk jogħġbok ipprova aktar dettalji fis-sezzjoni tal-“Kummenti Rilevanti” f'dan il-punt.

perjodu 2002-2004. Il-modifika proposta għandha l-għan li tiegħu din il-valutazzjoni f'kunsiderazzjoni.

6.2.2. Miżuri meħuda wara valutazzjoni intermedjarja/ex-post (lezzjonijiet meħuda minn esperjenzi simili fil-passat)

Jekk ikun meħtieġ, il-Kumitat se jadotta regolament skond il-proċedura tal-komitologija, sabiex jistabbilixxi l-proċeduri rilevanti ta' l-implimentazzjoni.

6.2.3. Il-kundizzjonijiet u l-frekwenza tal-valutazzjonijiet futuri

Kull tliet snin mid-data tad-dhul fis-seħħ tar-regolament, il-Kummissjoni se tagħmel rapport lill-Qorti ta' l-Awdituri, lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar l-applikazzjoni tal-miżuri previsti fir-regolament.

7. MIŻURI KONTRA L-FRODI

Sabiex jitharsu l-interessi finanzjarji Komunitarji kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra, il-Kummissjoni tista' twettaq kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post taħt dan il-Programm skond ir-Regolament tal-Kunsill (EURATOM, KE) Nru 2185/96³⁴. Jekk ikun xieraq, l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) iwettaq l-investigazzjonijiet, li għandhom ikunu rregolati bir-Regolament (KE) Nru 1073/1999³⁵ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Is-servizzi tal-Kummissjoni jagħmlu kontrolli regolari fuq id-dokumenti u fuq il-post.

³⁴ ĠU L 136 31.5.1999, p. 1.

³⁵ ĠU L 292 15.11.1996, p. 2.

8. DETTALJI TAR-RIŻORSI

8.1. Ghanijiet tal-proposta skond kemm jiswew

Approprijazzjonijiet għall-impenji f' miljuni ta' EUR (sat-3 punt deċimali)

(Għandhom jitnizzlu l-intestaturi ta' ghanijiet, azzjonijiet u r-riżultati)	Tip ta' riżultat	Nefqa medja	2007		2008		2009		2010		2011		2012-2013		TOTAL	
			Nru ta' riżultati	Nefqa totali	Nru ta' riżultati	Nefqa totali	Nru ta' riżultati	Nefqa totali	Nru ta' riżultati	Nefqa totali	Nru ta' riżultati	Nefqa totali	Nru ta' riżultati	Nefqa totali	Nru ta' riżultati	Nefqa totali
GHAN OPERATTIV nru 1 ³⁶ Żvilupp u ġestjoni ta' l-infrastruttura teknika tas-Sistema ta' l-Infommazzjoni ta' Kontra l-Frodi (AFIS)																
Azzjoni 1 Studji ta' fattibilità, żvilupp, produzzjoni u manutenzjoni ta' l-infrastruttura teknika (apparat u programmi) AFIS																
Studju ta' fattibilità u żvilupp ta' l-infrastruttura AFIS, inkluż l-akkwist ta' sistemi ta' komunikazzjoni				1,850		2,000		2,000		2,150		2,150		4,600		14,750

³⁶

Kif deskritt fil-parti 5.3.

Produzzjoni u manteniment ta' l-infrastruttura AFIS, inkluż l-appogg u t-tahriġ ta' l-utenti ³⁷				3,900		4,000		4,000		4,350		4,350		9,400		30,000
NEFQA TOTALI				5,750		6,000		6,000		6,500		6,500		14,000		44,750

Għall-informazzjoni, it-tabella ta' hawn taht turi l-ammonti allokat i għal DĠ OLAF taht il-proposta tal-Kummissjoni għal Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013) (COM(2006) 201 finali bid-data tas-17 ta' Mejju 2006) sabiex ikopri l-infiq li jirriżulta mill-użu tan-netwerk komuni tal-komunikazzjoni/*interface* komuni tas-sistemi (CCN/CSI) għall-applikazzjonijiet ta' l-AFIS:

Għan operattiv	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Użu tan-netwerk ta' komunikazzjoni CCN/CSI għall-applikazzjonijiet informatiċi AFIS	2,65 M€	3,05 M€	3,05 M€	3,05 M€	3,05 M€	3,4 M€

³⁷

Ma' l-ispejjeż tiegħu jizjeddu l-ispejjeż marbuta ma' l-użu tan-netwerk komuni tal-komunikazzjoni / interface komuni tas-sistemi (CCN/CSI) li diġà huma koperti mill-proposta tal-Kummissjoni għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li stabbiliet programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013) (COM(2006) 201 finali bid-data ta' l-17 ta' Mejju 2006)-proposta tal-Kummissjoni jissjikkoprutiuttura l-miżuri pregall-Qbiex.

8.2. Spejjeż amministrattivi

8.2.1 Numru u tip ta' riżorsi umani

Tipi ta' postijiet		Persunal li għandu jingħata l-inkarigu li jmessi l-azzjoni eżistenti u/jew riżorsi supplimentari (għadd ta' postijiet/FTE)					
		2007	2008	2009	2010	2011	2012-2013
Uffiċjali jew agenti temporanji ³⁸ (24 02 03)	A*/AD	2,1A	2,1A	2,1A	2,1A	2,1A	2,1A
	B*, C*/AST	3B 1C	3B 1C	3B 1C	3B 1C	3B 1C	3B 1C
Persunal iffinanzjat ³⁹ taht l-Artikolu XX 01 02							
Persunal ieħor iffinanzjat ⁴⁰ taht l-Artikolu XX 01 04/05							
TOTAL		6,1	6,1	6,1	6,1	6,1	6,1

8.2.2. Deskrizzjoni tal-ħidmiet li joħorġu mill-azzjoni

Ġestjoni tal-proġetti ta' l-informatika AFIS, partikolarment billi jitwettagħ rwol ta' intermedjarju bejn l-utenti ("Business owner") u l-kuntratturi esterni

8.2.3. Sorsi tar-riżorsi umani (statutorji)

(Fejn jissemma' aktar minn sors wieħed, jekk jogħġbok indika l-għadd ta' postijiet li joriġinaw minn kull sors)

- ☒ Postijiet li bħalissa huma allokat li għall-ġestjoni tal-programm li għandhom jinbidlu jew jittawlu
- ☐ Postijiet allokat minn qabel fil-qafas ta' l-eżerċizzju APS/PDB għas-sena n
- ☐ Postijiet li għandhom jintalbu fil-proċedura APS/PDB li jmiss
- ☐ Postijiet li għandhom jitqassmu mill-ġdid billi jintużaw riżorsi eżistenti fi hdan is-servizz ikkonċernat (trasferimenti interni)
- ☐ Postijiet meħtieġa għas-sena n għalkemm mhux imbassra fl-eżerċizzju APS/PDB tas-sena msemmija

³⁸ Li n-nefqa għalih MHIX koperta mill-ammont ta' referenza.

³⁹ Li n-nefqa għalih MHIX koperta mill-ammont ta' referenza.

⁴⁰ Li n-nefqa għalih hija inkluża fl-ammont ta' referenza

8.2.4. *Spejjeż amministrattivi oħra inkluzi fl-ammont ta' referenza ta' ġestjoni amministrattiva)*

(XX 01 04/05 – Spejjeż

miljuni ta' EUR (sat-3 punt deċimali)

Linja tal-baġit (numru u intestatura)	2007	2008	2009	2010	2011	2012-2013	TOTAL
1. Ghajjnuna teknika u amministrattiva (inkluzja nefqa relatata li tikkonċerna l-persunal)							
Aġenziji eżekuttivi ⁴¹							
Assistenza oħra teknika u amministrattiva							
<i>intra muros</i>							
<i>extra muros</i>							
Ghajjnuna totali teknika u amministrattiva							

8.2.5. *Nefqa fuq riżorsi umani u nfiq assoċjat li mhux inkluz fl-ammont ta' referenza*

miljuni ta' EUR (sat-3 punt deċimali)

Tip ta' riżorsi umani	2007	2008	2009	2010	2011	2012-2013
Uffiċjali jew aġenti temporanji (XX 01 01)	0,659	0,659	0,659	0,659	0,659	1,318
Persunal ifffinanzjat bl-Artikolu XX 01 02 (awżiljarju, ENS, persunal bil-kuntratt, eċċ.) (speċifika l-linja tal-baġit)						
Nefqa totali fuq Riżorsi Umani u nfiq assoċjat (MHUX fl-ammont ta' referenza)	0,659	0,659	0,659	0,659	0,659	1,318

Kalkolu - Uffiċjali u aġenti temporanji

Jekk ikun meħtieġ, għandha ssir referenza għall-punt 8.2.1

$$6,1 \times 108.000 = 658.800 \text{ €}$$

⁴¹ Għandha ssir referenza għad-dikjarazzjoni finanzjarja legiżlattiva speċifika għall-Aġenzija/i Eżekuttiva/i kkonċernata/i.

Kalkolu - *Persunal ifffinanzjat taht l-Artikolu XX 01 02*

Jekk ikun meħtieġ, għandha ssir referenza għall-punt 8.2.1

8.2.6. *Spejjeż amministrattivi ohra mhux inkluzi fl-ammont ta' referenza*

miljuni ta' EUR (sat-3 punt deċimali)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012-2013	TOTAL
XX 01 02 11 01 - Missjonijiet							
XX 01 02 11 02 - Laqgħat u Konferenzi							
24 01 06 0001 02 11 03 - Kumitati ⁴²	0,120	0,120	0,120	0,120	0,120	0,240	0,840
XX 01 02 11 04 - Studji u konsulti							
XX 01 02 11 05 - Sistemi ta' informatika							
2. Total ta' l-ispejjeż l-ohra ta' ġestjoni (XX 01 02 11)							
3. Spejjeż ohra ta' natura amministrattiva (speċifika u indika l-linja tal-baġit) 24 01 06 00 02 01 kontrolli, studji, analiżi u attivitajiet speċifiċi ta' l-OLAF	0,600	0,600	0,600	0,600	0,600	1,200	4,200
Total ta' l-ispejjeż amministrattivi, għajr ir-riżorsi umani u nfiq assoċjati (MHUX inkluzi fl-ammont ta' referenza)	0,720	0,720	0,720	0,720	0,720	1,440	5,040

Kumitat ta' Għajnuna Reċiproka (R.515/97) msemmi fl-Artikolu 43 tar-Regolament (KE) Nru 515/97 tat-13 ta' Marzu 1997 (applikazzjoni ta' l-artikoli 5 u 6 tad-deċiżjoni 1999/468/KE)

Kalkolu - *Spejjeż amministrattivi ohra mhux inkluzi fl-ammont ta' referenza*

Fuq il-bażi ta' l-implimentazzjoni fl-2004 u l-2005 u l-pjanijiet għall-2006.

⁴² Speċifika t-tip ta' kumitat kif ukoll il-grupp li jkun jappartjeni għalih.